

549

Bibliothèque Nationale
du Québec,
1700 St-Denis,
Montréal 129, Qué.

BIBLIOTHEQUE NATIONALE
REÇU LE
6 DÉC 1972
DU QUEBEC

TIRAGE DE LOTO-QUEBEC



MINI ET INTER

LE 1er DECEMBRE - 11H.30 A.M.

A LA SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB
RUE SOUVENIR, GATINEAU
Bienvenue à tous

Entrée gratuite

le "bulletin"

10c

VOL. 15 - NO. 20

BUCKINGHAM., QUEBEC

JEUDI, 30 NOVEMBRE 1972

Deja \$6,000.

A 477 contre 48 paroissiens de St-Grégoire de Nazianze ont décidé que le clocher de l'église resterait. Les paroissiens ont appuyé leur vote avec une promesse de versements pour la somme de \$6,331.50. L'affaire est définitivement réglée.

Selon M. le curé Claude Patry, le \$16,000 sera facilement ramassée. Les pratiquants semblent vouloir s'engager d'une façon assez significative et les gens qui n'appartiennent pas à la paroisse ont également signifié leur intention de contribuer à la restauration du clocher.

Le processus de consul-

tation a donc rempli son rôle admirablement et la population a décidé. La question du clocher était sérieuse et tout autre procédé de décision n'aurait servi qu'à semer la discorde.

Selon les désirs exprimés par les paroissiens à l'occasion de la fameuse réunion sur le clocher il y aura une réunion jeudi de cette semaine afin d'élire un comité qui aura pour fonction de ramasser les fonds nécessaires. Il nous reste à espérer que ceux qui se sont prononcés en faveur des travaux seront en place jeudi pour appuyer d'une façon tangible cette décision.

HEURES D'OUVERTURE

Afin de faciliter vos emplettes de Noël la majorité des marchands du centre-ville de Buckingham resteront ouverts plus tard en soirée et le mercredi. A compter du premier mercredi de décembre - ouvert de 9 A.M. à 6 P.M. A compter du jeudi 14 décembre - ouvert tous les soirs jusqu'à 9 heures (sauf le mercredi 6.00 P.M. et le samedi 5.00 P.M.)

"Le Noël du P'tit Gars"

Pour la deuxième année consécutive, le club Optimiste de Hull organise une journée de festivités intitulée "Le Noël du P'tit Gars".

Le but de cette journée est de permettre à des familles entières de venir se récréer en assistant à divers spectacles variés soit, au niveau professionnel ou amateur.

Cet événement aura lieu dimanche le 17 décembre 1972 au Manège Militaire Salaberry de Hull de 12.00 heures P.M. à 8.00 heures P.M.

A cette occasion des enfants handicapés recevront de nombreux cadeaux lors du dépouillement de "l'arbre de Noël."

Les Clubs Optimistes ayant pour devise "l'aide à la jeunesse" espèrent que leurs efforts accordés à ce

projet apporteront des réjouissances parmi nos jeunes.

Le prix d'entrée sera accessible à la bourse de tous les citoyens et il permettra à tous de savourer de succulentes fèves au lard.

Le Club Optimiste de Hull fournira prochainement les noms des nombreux professionnels (artistes) qui prendront part à cette fête.

Vous remerciant à l'avance de votre entière collaboration et pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le soussigné.

Gerry Charlebois,
Publiciste.
Tél.: 771-7336.



Au Club River Inn Ranch

UN CLUB JEUNE - Le Club River Inn Ranch honora, vendredi dernier, ses champions. Les jeunes étaient à l'honneur. Sur la photo, de gauche à droite, Mme Claudette Baril, directrice du Ranch qui a fait la présentation des trophées aux jeunes; Raymond Morissette, Jacques Baril, Claude Baril, Pierre Paquette et Ronald Brousseau. La soirée avait lieu à l'hôtel Paquette de Glen Almond et réunissait plus de 150 convives. Voir notre reportage photographique en page 12.

Voyez en page 5
notre offre spéciale

986-8318
TELE-CABLE
Videotron
LYEE
BUCKINGHAM

DES JOUETS MAISON

La vague de publicité pour le plastique et les affaires à l'électricité pour les enfants nous inquiète, ou en tout cas devrait nous inquiéter. C'était fatal, la technologie fait maintenant partie du jeu de l'enfant. Tout comme la transmission automatique a permis à n'importe quel individu avec très peu ou pas de coordination du tout de conduire une voiture, le jouet de notre ère atomique permet à l'enfant de jouer sans avoir, au préalable, fait un apprentissage complet de ses facultés intellectuelles et de sa coordination. Déjà les poupées étaient tellement anonymes que les enfants pouvaient et devaient projeter toute leur personnalité en elles pour leur rendre la vie. De toute façon, nous avons déjà touché ce sujet passons donc à

une liste de jouets qui semblerait adaptée à l'enfant et non au manufacturier.

Des blocs, des blocs de bois, de grosseur et formes variées. Vous n'en trouverez probablement pas dans les magasins, il faudra que grand papa les fasse. Des boîtes, encore ici les formes et les grosseurs n'importent pas. Des bâtons, des balles et n'importe quel objet qui laisse l'enfant improviser et imposer son jeu. Les petites filles aimeront probablement une poupée. Assurez-vous cependant qu'elle soit maniable, résistante et absolument anonyme.

Ajoutons quelques livres, un tableau noir et de la craie, du papier et des crayons et peut-être un tricycle ou une voiturette et la liste est complète.

Bon, nous concédons que ce n'est pas tellement glorieux comme liste. Mais regardez bien le 25 au soir, et le lendemain ou le surlendemain si le super quelque chose électrique ou la poupée qui fait tout ont encore la faveur de vos petits. La frustration est habituellement à son plus haut niveau au moment où le papa et la maman qui se sont endettés pour gâter leurs enfants constatent que junior joue à l'automobile dans une vieille boîte dans laquelle l'épicier a livré les provisions et la petite a retrouvé son ourson en peluche et le berce tendrement en lui racontant des histoires.

Bernard Jacques.

La C.T.V.O.

- (1) Qu'est-ce donc C.T.V.O.
La Coopérative de Télévision de l'Outaouais.
- (2) Pourquoi une Coopérative de Télévision pour l'Outaouais?
Parce que nous croyons que cela serait un instrument qui nous aiderait à promouvoir le développement économique, social et culturel de notre région, il y en aurait très long à dire sur ces points.

A partir de cette idée, des recherches ont été amorcées, à savoir si un 2e poste de télévision de langue française serait une entreprise rentable? L'étude a été faite par des économistes et révèle la rentabilité d'un tel projet. Aussi, il fallait des plans, connaître l'endroit idéal pour une telle installation, connaître la puissance et le coût, etc., tout cela pour bien desservir toute la région de l'Outaouais. Après avoir obtenu une charte et la garantie de la Fédération du Québec pour le projet. Un conseil d'administration provisoire a été formé. Ils se sont donné comme objectif, de recueillir 20,000 parts sociales de \$10.00 chacune, cela dans toutes les localités de la région de l'Outaouais, ce qui ferait un actif de \$200,000. et par le même fait 20,000 personnes qui demanderaient en même temps au Gouvernement Fédéral un permis pour la construction du dit poste.

Cette demande doit être présentée au Ministère dans les premiers jours de décembre. Tous les dossiers études et considérants accompagneront cette demande

le Ministère se réserve 3 mois pour en faire l'étude.

C'est pourquoi nous avons eu dans notre localité cet automne, 3 assemblées d'information où le projet nous a été très bien expliqué et des réponses claires et nettes ont été données à toutes les questions posées.

Nous félicitons Mme Irène Dinel pour l'initiative qu'elle a prise de faire du porte à porte afin d'inviter les gens de la municipalité de Chénéville et du Lac Simon et Vinoy à être du nombre des 20,000 à demander un tel instrument pour le développement économique, social et culturel de notre région. Elle répondait aux questions que les gens voulaient bien lui poser; se dit convaincue de la nécessité que nous embarquions, que nous donnions nous aussi notre coup de paule afin de faire tourner la roue dans ce sens. Félicitations également à M. Alonzo Proulx, Jacqueline Lalonde et J.-Paul Dinel qui ont fait du travail pour le même but.

Merci aux personnes qui en achetant une ou deux parts sociales, nous ont permis d'avoir une représentation pour nos municipalités et souhaitons tous ensemble que ce magnifique projet se réalise.

L'Union fait le million.... et la télévision!

"Se procurer une part sociale ordinaire à \$10.00 est devenu membre-propriétaire."

Apprenez à épargner

La Caisse Populaire de Buckingham

Concours Caisse de Noël 1973

Nous vous invitons à participer à notre concours Caisse-Noël, qui débutera le 1er décembre 1972 et prendra fin le 9 novembre 1973.

Ce concours dure 50 semaines.

\$1.00	par semaine	\$ 50.00
\$2.00	par semaine	\$100.00
\$5.00	par semaine	\$250.00

Ainsi, toute personne qui aura déposée chaque semaine régulièrement, le 9 novembre 1973, nous lui remettrons la somme de \$\$\$.

N'est-ce-pas agréable de prévoir à l'avance cette période si coûteuse.

N'oubliez pas, il faut s'inscrire dès le premier mois du concours.

On doit faire ses versements chaque semaine. Il est cependant permis de faire des versements d'avance.

Mme Rita Bibeau, Miss Télévision 1971, a gracieusement accepté la présidence générale de la prochaine campagne de souscription de la Division du Québec de la Société Canadienne du Cancer. Bien connue des téléspectateurs, cette populaire comédienne tient le rôle titre dans l'émission "Les Bergers" de Télé Métropole, diffusée tous les lundis soirs au petit écran du Canal 10.



Gratuit avec tout achat, les personnages de la crèche. Quatre semaines suffiront pour compléter votre ensemble.



gracieuseté de la Librairie Buckingham

"CONSACRE TA VIE À LA VÉRITÉ"

le "bulletin"

C.P. 30
Tél.: 986-5082
Buckingham, Qué.

BERNARD JACQUES, REDACTEUR

Journal dévoué aux intérêts de:
Masson, Buckingham, Thurso
Angers, Perkins, Glen-Almond,
N.-D. de la Salette, Poltimore,
Val-des-Bois et N.-D. du Laus. Le numéro. \$0.10

ABONNEMENT:
Canada: 1 an \$4.00
Hors du Canada: 1 an \$5.00
Le numéro. \$0.10

Courrier de deuxième classe - enregistrement no 0795
Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec

Les machines de bureau OLYMPIA
VENTE & SERVICE
Le Bulletin de Buckingham Inc

Carnavals '73

Afin de pouvoir aider les différentes municipalités à coordonner leurs activités d'hiver, il nous fait plaisir de publier les dates des différents Carnavals, dans la région:

8-9-10-11 février PAPINE-AUVILLE.

24-25 février RIPON.

Toute organisation intéressée à faire publier la date de leur carnaval est priée de la faire parvenir le plus tôt possible au journal.

Gatineau s'agrandit

La loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales a procédé en 1971 à un recensement de la population de la province de Québec, et établit cette dernière à 6,027,764 habitants divisés en 72 circonscriptions électorales au lieu de 74 présentes.

D'après cette nouvelle loi, le comté de Gatineau s'agrandit. Gaston Clément est le député.

Le nouveau comté de Gatineau comprend:

- A) les villes de Buckingham, Gatineau, Masson, Pte.-Gatineau et Thurso;
- B) les comtés de Hull et Papineau;
- C) dans le comté de La-

belle: la municipalité de Notre-Dame du Laus.

La population du nouveau comté est établie à 79,294.

La Commission fédérale de la délimitation des circonscriptions électorales pour le Québec a préparé un projet de révision, qui sera présenté aux intéressés lors d'une audience publique au Palais de Justice de Hull, mardi 20 février '73, 2 h. p.m.

Lors de cette audience, ceux qui ont intérêt à formuler des observations utiles aux délimitations projetées, pourront être entendus en autant qu'ils les auront fait parvenir par courrier dans les 23 jours à

compter de la date de publication des annonces mentionnées (avis dans les journaux).

Le nom et l'adresse de la personne désirant formuler ces observations et précisant la nature, ainsi que l'intérêt de la personne en cause.

La Commission ne pourra entendre, ni admettre les représentations ou observations, si un avis n'est adressé dans un délai requis.

On peut écrire au Secrétaire, Commission Fédérale de Délimitation des circonscriptions électorales pour le Québec, 73 rue Laurier, Hull, Qué.

Initiation Chevaliers de Colomb, dimanche

Dimanche prochain, aura lieu à Buckingham la cérémonie d'initiation de 66 candidats à la Chevalerie Colombienne.

Des candidats de Masson, Angers, Val-des-Bois, Notre-Dame du Laus et de Buckingham, participeront à cette cérémonie.

Tous se réuniront pour 7 h. a.m. en la salle de la rue des Pins, pour ensuite se rendre ensemble à l'église St-Grégoire de Nazianze. Une cérémonie de la confession communautaire aura lieu à 7.15 a.m., suivie d'une messe à 7.30 a.m.

Tous retourneront à la salle pour le déjeuner à 8.15 a.m., avant d'entreprendre le grand voyage vers la chevalerie Colombienne.

La cérémonie de consécration du 1er et 2e degrés aura lieu à 10 a.m. Im-

édiatement après, tous retourneront à la salle pour un copieux dîner.

Tous les membres intéressés à prendre part au dîner avec les candidats doivent déboursier \$2.00.

Un retour à la salle de l'école St-Michel se fera à 2 h. p.m., alors que M. Jacques Fortin, député du district no. 10, confèrera le

3e et important degré. Imédiatement après, tous seront de retour pour un souper.

Parmi les candidats l'on dénombre: 44 de Buckingham, Masson - Angers, 10 de Val-des-Bois et 12 de Notre-Dame du Laus.

Pour être admis, les membres doivent être en règle au 31 décembre '72.

Avis aux intéressés

L'assemblée régulière de l'Enfance Exceptionnelle de Papineau aura lieu mercredi le 6 décembre à 8h. à l'école Notre-Dame Auxiliatrice, Masson. Bienvenue à tous. Merci.



On voit ici, dans l'ordre habituel R/Gilles Lacelle qui a fait la présentation du maire, R/Jean-Guy Chartrand, président du Club Richelieu, son Honneur le Maire Roger D'Aoust et R/Erard Séguin qui a fait les remerciements d'usage.



NOUVEAU MEMBRE RICHELIEU: - Lors de son dernier souper régulier le CLUB RICHELIEU BUCKINGHAM a accueilli un nouveau membre en la personne de Jocelyn Haspect, marchand bien connu de Buckingham qui est également président de la CRO (Communauté Régionale de l'Outaouais). Celui-ci a fait une description historique de la CRO qui fut suivie d'une longue période de questions fort intéressantes.

Photos Studio Bastien.

CAUSERIE AU RICHELIEU: - A leur dernier souper régulier les membres du CLUB RICHELIEU BUCKINGHAM ont été très fiers d'accueillir son Honneur le Maire de Buckingham qui est également président de la CRO (Communauté Régionale de l'Outaouais). Celui-ci a fait une description historique de la CRO qui fut suivie d'une longue période de questions fort intéressantes.

Club

Bel-Air

Tous ceux qui sont intéressés à participer aux voyages de Ski à Edelweiss, voudront bien communiquer avec moi pour obtenir leur carte de membre.

La carte de membre se vend \$5.00 par personne et est personnelle.

Les départs auront lieu tous les samedis du Collège St-Michel, 9 h. a.m., et dureront tout et aussi longtemps que le permettront les finances du club.

Gérard Charron, Responsable. Tél.: 986-5063.

Nécrologie

ABRAHAM, Arthur - époux de Mary Seignor du 485, Alexander, Buckingham, est décédé le vendredi, 24 nov. '72 à l'hôpital, à l'âge de 71 ans. Il laisse dans le deuil outre son épouse, 2 frères: Harry et Waldemar (Walter) de la Blanche; 2 sœurs: Mmes Albert Mielke (Olivia) d'Inlet et Nicholas Böhler (Anna) de Buckingham; ainsi que plusieurs neveux et nièces. Les funérailles eurent lieu lundi à 2h. p.m. en l'église St. Andrew United, Inhumation au cimetière St-Andrew. D'ici là, la dépouille mortelle était exposée à la Maison Funéraire Honoré Cadieux, 322 Principale, Buckingham, Qué.

986-6244

RAYMOND BRIERE
COMPTABLE AGREE

114 CHURCH BUCKINGHAM, QUE

986-3393

J. M. Bertrand et Associé
JEAN-MARIE BERTRAND, C.A. LAURENT BERTRAND, C.A.
COMPTABLES AGREES

164 EST. MACLAREN BUCKINGHAM

986-3834


Honoré Cadieux Inc.
Maison funéraire - Ambulance

322 PRINCIPALE BUCKINGHAM

986-3429


COURTIERS EN ASSURANCE
A. E. Fournier Inc.
(ANCIENNEMENT BOULADIER ASSURANCES)


534 PRINCIPALE BUCKINGHAM

GOLDEN EAGLE
SERVICE DE 24 HEURES

Roger Lebeau

Huile à poêle - Gasoline - Huile à chauffage

342 SAUVE. BUCKINGHAM


986-5272

Tél.: 303-31
Yvan Dubuc, prop.


VAL-DES-BOIS ELECTRIQUE
Résidentielle
Commerciale
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
VAL-DES-BOIS, QUE.

TEL: 986-8555 986-8556

LIVRAISON GRATUITE
BUCKINGHAM PIZZA
421 MAIN ST
OUVERT DE 11.00 A.M. A 2.00 A.M.
TOUS LES JOURS



Danse de Noël

SAMEDI, 2 DECEMBRE 1972 9.30 p.m.

Orchestre Bill Murphy
organisée par la Paroisse Our Lady of Victory
Ecole Polyvalente de Buckingham
Rafraichissements Adm.: \$1.00

Restaurant Boivin

1100 rue Principale
Buckingham, Qué.
986-5000

Salades - Repas légers - Sandwiches -
liqueurs douces - repas - desserts -
POUR APPORTER.

HEURES D'OUVERTURE:

Mardi	12 a.m.	A 12 a.m.
Mercredi	12 a.m.	A 12 a.m.
Jeudi	12 a.m.	A 2 a.m.
Vendredi	12 a.m.	A 4 a.m.
Samedi	12 a.m.	A 4 a.m.
Dimanche	12 a.m.	A 2 a.m.
Lundi	FERME	

BIENVENUE A TOUS



Ville de

Buckingham

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL

AVIS PUBLIC

Je, soussigné, greffier de la Ville, donne avis de la convocation d'une assemblée publique des électeurs municipaux, propriétaires d'immeubles imposables, afin de prendre en considération les règlements suivants:

REGLEMENT No. 356 N.S.: Pour emprunter une somme de \$30,000.00, pour l'achat d'équipement;

REGLEMENT No. 357 N.S.: Pour emprunter une somme de \$60,000.00 pour l'achat d'un terrain portant les Nos 10C-2, Pte. 10B-127, 10B-128 et 10B-129 du cadastre officiel du canton de Buckingham, avec bâtisses y érigées et pour y faire exécuter certains travaux d'aménagement à certaines bâtisses.

Cette assemblée sera tenue à la salle de l'hôtel de ville, 515 rue Charles, à Buckingham, le mercredi, 6 décembre 1972, entre 7 heures et 9 heures p.m.

Les règlements 356 et 357 N.S. ci-dessus ont été adoptés par le conseil municipal, lors de son assemblée régulière tenue le 20 novembre 1972.

GASTON RENAUD, Greffier.

L'alcool tue les muscles

Par Paul A. Pharand, professeur de culture physique diplômé et M. Canada 1972.

On a longtemps supposé que les maladies musculaires associées avec l'alcoolisme étaient le résultat d'une malnutrition générale, plutôt que d'une action toxique exercée par l'alcool même. De récentes expériences tendent à démontrer que, au contraire il ne suffit pas de bien manger lorsque l'on boit beaucoup, mais qu'il vaut mieux moins boire.

La myopathie de l'alcoolique est un syndrome bien connu quoique assez peu fréquent. Elle se manifeste dans son stade aisé par des douleurs musculaires, une hypersensibilité, des oedèmes, parfois par l'apparition de protéines musculaires dans l'urine; et à l'état chronique par une faiblesse qui croît progressivement, tant que le patient continue à boire.

Cette maladie a été étudiée surtout chez des alcooliques chroniques, souvent victimes de carences alimentaires. Il était donc difficile de dissocier les effets de ces carences de l'effet de l'alcool même, et l'on tendait à attribuer la maladie musculaire au régime, car des lésions musculaires semblables avaient été observées chez les sujets non-alcooliques mais mal nourris.

Pour la première fois, une série d'expérience sur des sujets sains et bien nourris a permis de démontrer que c'est bien l'alcool qui exerce une action directe sur le tissu musculaire. Trois volontaires, des hommes âgés de 21, 27 et 28 ans ont été sélectionnés par les docteurs Sun K. Song et Emanuel Rubin, et admis au centre de recherches cliniques du Mont Sinai Hospital à New York.

Pendant un mois, ils ont suivis un régime comportant 3900 calories, dont 15% de protéines. 32% de ma-

tières grasses, 11% d'hydrates de carbones et 42% d'éthanol (soit 225 g. dilués dans des jus de fruits, et correspondant à peu près à la quantité d'éthanol absorbée quotidiennement par un alcoolique chronique). Des vitamines en quantité suffisante étaient comprises dans le régime.

De temps en temps, du tissu musculaire était prélevé par biopsie, et les modifications structurales observées au microscope électronique. Au bout de quatre semaines, on pouvait lire dans les échantillons prélevés sur chaque sujet des oedèmes à l'intérieur des cellules, et un élargissement de l'espace entre les fibres musculaires, contenant du glycogène, des gouttelettes de lipides, et des éléments de tissu musculaire partiellement détruit.

On a également remarqué chez les trois sujets, une augmentation de l'activité de la créatine phosphokinase, une enzyme musculaire. Quelques semaines après l'arrêt de l'expérience, les muscles étaient redevenus normaux.

Les chercheurs new-yorkais n'ont pas pu expliquer le mécanisme de cette détérioration musculaire. Ils pensent qu'elle peut être provoquée soit par l'intermédiaire de la créatine phosphokinase, dont le taux avait considérablement augmenté, soit par une action de l'éthanol sur le métabolisme des hydrates de carbone dans le tissu musculaire.

En tout cas, remarquent-ils, les maladies du muscle cardiaque chez certains alcooliques pourraient également être directement provoquées par l'éthanol, puisque le muscle cardiaque et les muscles locomoteurs ont beaucoup de points communs.

Paroisse

St-Gregoire de Nazianze

LUNDI, 4 décembre:

7.00 M. Léo St-Jacques - M. Mme R. Godin.
4.00 M. Joseph Plante - Son épouse (2e ann.)

MARDI, 5 décembre:

7.00 M. Elzéar Malette - Chevaliers de Colomb
Conseil 2056
4.00 Mme Lionel Joyce - M. Mme Henri Chartrand
et Lorraine

MERCREDI, 6 décembre:

7.00 M. John E. MacDonald - Son épouse
4.00 M. William Lemieux - M. Mme Léon Boileau

JEUDI, 7 décembre:

7.00 Mlle Nicole Clément - Joan, et Dany Zinner
4.00 M. Wilfrid Bertrand et parents défunts - Mme
Claude Bertrand

VENDREDI, 8 décembre:

7.00 Mme Hubert Groux - Mme Roméo Turgeon
4.00 M. John Lépine - Municipalité de Buckingham
sud-est

SAMEDI, 9 décembre:

7.00 En l'honneur de Marie - Un paroissien
3.00 MARIAGE: Michel Mellish - Denise Baril
4.00 MARIAGE: André Clément - Françoise Cadieux
7.00 MESSE DOMINICALE - M. Gerald Kane - M.
Mme Albert Beaulne et Jacques

DIMANCHE, 10 décembre:

8.30 M. William Gleason - M. Mme Edouard Chartrand
10.00 M. Antoine Vincent - Les Filles d'Isabelle
11.00 Mme Fidel Gamache - M. Mme Michel Pearson
12.00 Parents défunts de - Mme Aimé Bouladier.

PUBLICATIONS:

André Clément - Françoise Cadieux (3)
Michel Mellish - Denise Baril (3)
Francine Blais - Carol Bigelow (2)
Bernard Beaulne - Denise Bastien (1)

Bienvenue aux nouveaux chrétiens baptisés le 26 novembre dernier:

Karoline, fille de M. Mme Armand Lacroix.
Josée-Marie, fille de M. et Mme Rolland Lamoureux.
Lisa, fille de M. Mme Serge Pilon.
Nancy, fille de M. Mme Brian Hartley.
Réjean, fils de M. et Mme Rhéault Malette.

REPARATION DU CLOCHER: RESULTAT DU SONDAGE

OUI: 477 Montant approximatif pour souscription: \$6,331.50.

NON: 48 Montant approximatif pour souscription: \$233.
MERCI DE VOTRE COLLABORATION - Le Comité des Marguilliers.

PAROISSE ST-LUC

Buckingham, Qué.

LUNDI, 4 déc.:

7.00 p.m. Dame Elzéar Dufour, par familles Pierre Renaud et Claude Gosselin

MARDI, 5 déc.:

7.00 p.m. Isidore Bastien, par M. et Mme Léonidas Bastien (anniv.)

MERCREDI, 6 déc.:

7.00 p.m. Nicole Clément, offrande aux funérailles

JEUDI, 7 déc.:

7.00 p.m. Stephen Middlestead, par Dame Rosa Fillion

VENDREDI, 8 déc.:

7.00 p.m. IMMACULEE CONCEPTION DE MARIE - Dame Emela Chénier, par M. et Mme Jos Young, M. et Mme Hector Larente, et M. et Mme Claude Gaudet.

SAMEDI, 9 déc.:

7.00 p.m. Charles Lapointe, par M. et Mme Jean Titley.
7.45 p.m. Mariage de Robert Lafrance et de Liette Laframboise.

DIMANCHE, 10 déc.:

8.30 Georges Duval, la succession.
10.00 Donat Bastien, par son épouse.
11.30 René Fillion, par M. et Mme Gerald Fillion.

LAMPE DU SANCTUAIRE aux intentions d'une paroissienne.

CLUB LIONS: Cueillette de conserves pour faire des paniers de Noël. On passera par nos demeures mardi et mercredi soir.

ST-VINCENT DE PAUL: Offrande aux portes de l'église dimanche prochain, 10 déc.

SALUONS NOTRE NOUVEAU FRERE: Joseph, Ghislain, Stéphane, enfant de M. et Mme Edmond Desjardins. Parrain: Ghislain Guénette; marraine: Monique Guénette.

CELEBRATIONS PENITENTIELLES (DU PARDON) EN PREPARATION DE NOEL

- Samedi soir - 9 déc. 6h.30
Dimanche matin 17 déc. 11h.00
Mercredi, 20 déc. 7h.30 du soir
Samedi, 23 déc. 6h.30 du soir.

BONNE NOUVELLE: Notre Conseil de Pastorale paroissiale sera prêt à fonctionner au début de l'an prochain

BONNE ET JOYEUSE SEMAINE A TOUS.



FOR
CHRISTMAS

THIS SPLENDID

8 WOODEN
PIECES

**"GOURMET
SET"**

COULD BE
YOURS

FREE

SUSCRIBE TO

TELE-CABLE

Videotron
LTÉE

TELE-CABLE

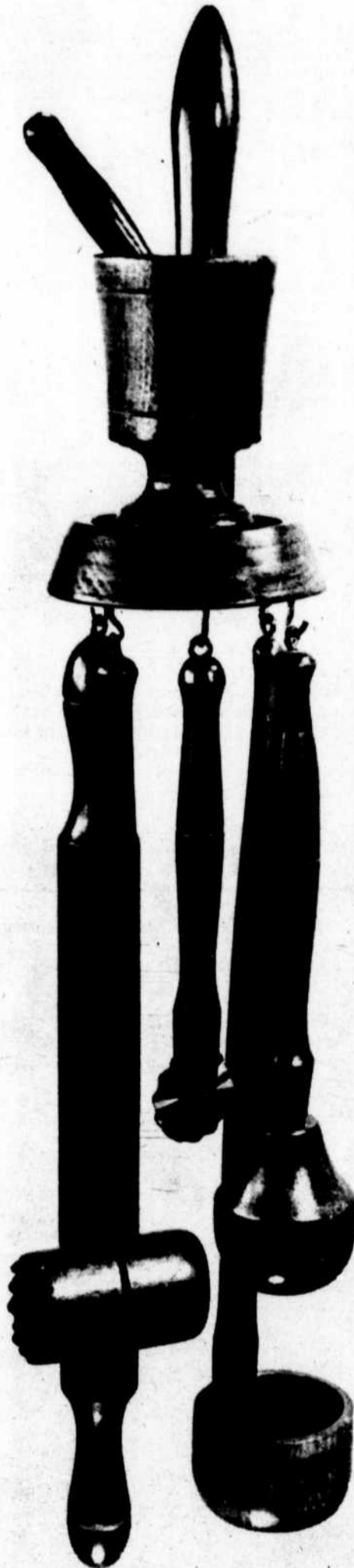
DON'T DELAY:
LIMITED QUANTITY

986-8318

I wish to subscribe now
and participate

to your promotion

"ENSEMBLE GOURMET"



358 BOUL. MALONEY, GATINEAU

NOM:
NAME
ADRESSE:
ADREISS
VILLE:
CITY:
TEL NO.

POUR
NOEL

OFFREZ-VOUS
CE MAGNIFIQUE

**"ENSEMBLE
GOURMET"**

EN BOIS DE
8 PIÈCES

GRATUITEMENT

ABONNEZ-VOUS
AU

TELE-CABLE

TELE-CABLE
Videotron
LTÉE

NE RETARDEZ PAS:
QUANTITE LIMITEE

986-8318

Je desire m'abonner immediatement

et ainsi beneficier

de votre offre

"ENSEMBLE GOURMET"



NOTRE-DAME DE LA SALETTE

Le Père Guy Malette, fils d'Emile et de Antoinette Raby, missionnaire en Afrique, était de passage au presbytère, jeudi dernier, en compagnie de sa soeur, Gisèle. Il est au repos complet chez ses parents à N.-D. du Laus, à la suite d'une opération importante. Une invitation lui fut faite de venir célébrer une messe à La Salette avant son départ pour l'Afrique. Il essaiera de le faire, mais il lui faut demeurer tranquille, encore et il n'a pu visiter sa parenté.

Arrivé au pays au début d'octobre, il veut repartir pour son pays d'adoption à la fin de décembre. Ces missionnaires qui ont vécu en Afrique pendant quelques années, veulent toujours y retourner; ils n'ont jamais de l'Afrique... assez.

Mardi dernier, les membres du Club de l'Age d'Or, recevaient ceux de Gatineau, une quarantaine environ, accompagnés de leur aumônier l'abbé Jean-Louis Pichette, curé ici de 1964 à '69. Il y eut des chants de l'accordéon, du jeu de cartes, des retrouvailles de vieux amis, quelques bonnes vieilles histoires et un bon lunch pour terminer. Geste à souligner: la présidente du club visiteur fit un don généreux à notre club qui est encore dans ses langes.

On ne saurait trop dire du bien de ces clubs; ils sont des soleils dans la vie de leurs membres.

À La Salette, le club se réunit chaque jeudi soir à 7.30 h. à l'école et il invite tous les anciens de La Salette vivant dans les environs de venir fraterniser. Venez faire des heureux et vous repartirez un peu plus jeunes, un peu plus neufs.

La famille Alcidas Comtois a emménagé dans sa nouvelle maison située près de la grand-route vis-à-vis l'ancienne sise près de la rivière et occupée par la famille Gérard Faubert dans les années 1940.

Félicitations aux jeunes qui s'organisent. Samedi, 2

décembre ils organisent une danse à l'école après la messe pour ceux qui ont 14 ans et plus. Les portes fermeront à minuit. D'autres activités viendront plus tard.

Mmes Robert Matte et Alfred Beauseigle sont de retour à la maison, après une opération à Buckingham. M. Raymond Quevillon a subi une légère opération à ce même hôpital la semaine dernière et était de retour dimanche dernier.

De Détroit nous arrivent des bonnes nouvelles: Mme Jean-Marie St-Amour est en meilleure condition qu'on ne l'avait crue: tout d'abord, Denise, tout le monde ici te souhaite un prompt et complet rétablissement.

L'Association Athlétique remercie très sincèrement tous ceux qui ont contribué au succès du dernier Gala Sportif annuel.

Il fut sans contredit l'une des plus belles manifestations jamais présentées à N.-D. de La Salette. Merci à ceux qui ont travaillé à l'organiser; merci à ceux qui y ont participé.

C'est certainement un encouragement à l'Association qui, certainement, fera tout en son pouvoir pour s'occuper des jeunes et des moins jeunes et leur offrir une gamme plus grande encore d'activités sportives.

À l'occasion de la Ste-Catherine, vendredi dernier, les élèves du primaire et du secondaire assistaient à une démonstration de danses folkloriques entrecoupées de chants très goûtés par tous. Le secondaire I fit les frais du chant qu'accompagnait Clémence St-Amour à la guitare.

Un personnage de la Commission Scolaire de La Salette qui assistait aux préparatifs et aux déplacements des élèves n'avait que des louanges à faire quant à la discipline et au bon esprit qui régnaient dans l'école.

Attrapez, les membres du corps professoral et les élèves.

Pendant la maladie et la convalescence de Mme Alfred Beauseigle, maîtresse du bureau de poste, c'est Mme Adéodat Malette qui remplaçait; inutile de dire que son expérience passée enlevait bien des soucis...

M. Alfred Beauseigle est à finir une salle de peinture d'automobiles à l'arrière de son garage situé entre le restaurant Davis et l'hôtel Central. Sa famille demeure à l'étage supérieur.

Les paroissiens ont montré aux Dames Fermières leur appréciation samedi dernier en bondant la sal-

le de l'école lors de leur soirée annuelle; il leur a fallu ajouter et rajouter des tables.

M. Lionel Cadieux a gagné le prix du tirage: \$20. (C'est son année chanceuse) et Chantal Mageau est repartie plus riche d'un panier de provisions d'une valeur de \$20.00.

Voulez-vous manger de la dinde aux Fêtes prochaines? Les Chevaliers de Colomb en donneront plusieurs samedi le 9 à l'école après la messe. Les profits de leur soirée seront consacrés à l'achat de cadeaux pour les élèves de l'école à l'occasion de Noël. Alors venez vous encourager!

L'abbé Léon Miller, vicaire à La Salette vers les années '50, fête ses noces d'argent de prêtrise le 8 décembre prochain. Chez les Pères Trinitaires de Grandby. La paroisse lui enverra un témoignage de reconnaissance et ses meilleurs vœux pour un apostolat fécond à cette occasion.

Mme Elzéar Lajoie est entrée à l'hôpital de Buckingham la semaine dernière et y demeure toujours, au début de cette semaine.

M. Gérard Chartrand achetait de M. Dorésime Boileau, un terrain voisin du terrain de baseball entre la 309 et la rivière, il y a de cela quelques mois. Dernièrement il acquérait de M. Maurice St-Amour le terrain contigu, tout cela vis-à-vis le terrain de l'école.

Si le temps le permet, une niveleuse améliorera le terrain cet automne et l'an prochain il se pourrait bien que quelques roulottes décorent le paysage.

Un ancien paroissien, M. Léo Boileau de Gatineau, est décédé à l'âge de 63 ans samedi dernier. Son service eut lieu à l'église Ste-Marie Goretti lundi dernier.

Mlle Rita Boileau, l'une de ses soeurs, ménagère, pour M. le curé W. Proulx de N.-D. du Laus prend quelques jours de repos chez sa soeur Imelda demeurant en face de l'église ici, à la suite d'une opération à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull.

M. Camille Lapointe est revenu chez l'une de ses filles à Hull, où il demeure depuis plusieurs mois à la suite d'une opération à l'hôpital Sacré-Coeur de Hull.

La Caisse Populaire de La Salette progresse: Bientôt les lecteurs du "Bulletin" le constateront. Depuis quelque temps, Mme Edmond Durocher y travaille à temps partiel, signe certain d'une augmentation des opérations de la Caisse.

986-8692

H. Cadieux

SERVICE DE SEPTIC TANK SERVICE

NETTOYAGE - REPARAGE - BATISSAGE
CLEANING - REPAIRING - BUILDING

ANGERS, QUE.

ESTIMATION GRATUITE

ATTENTION

POUR LAVAGE DE TAPIS AU PROCÉDÉ SHAMPOING, CONSULTEZ UN EXPERT:

PAUL FORGUES

RES.: 986-8052
349 PRINCIPALE, BUCKINGHAM

BUREAU: 232-9487



SPECIALITE
corniches et siding aluminium



Buckingham Aluminium
Enrg.

Contracteur général
Estimation gratuite

Pour information, composer

986-5241 986-5663 986-6127

UTILISEZ
DES TIMBRES
DE NOËL

LE DESSINATEUR DU
TIMBRE DE NOËL DE 1972



C'est un artiste de 27 ans, originaire de Toronto, qui a dessiné le Timbre de Noël de 1972. M. Rod Craik est un skieur enthousiaste et son amour des sports d'hiver se reflète dans le thème qu'il a choisi "Les merveilles de l'hiver". Il fait partie du personnel artistique du Danforth Marketing Services.

noël arrive tôt, cette année!

Achetez une scie à chaîne

HOMELITE

XL-1 à



\$139.⁹⁵ Obtenez son étui
PRIX RÉGULIER \$159.95 (LITE VALEUR DE \$19.95)

* Chez les marchands participants. Consultez les pages jaunes pour le dépositaire HOMELITE le plus près de chez vous. Regardez sous la rubrique (Scries).

TERRY INDUSTRIES

***gratis**

Société Coopérative Agricole de Thurso THURSO, QUE.

Garage Paul Léger rue PRINCIPALE, ST-ANDRE-A-VELLIN, QUE.

Price Service Station 417 PRINCIPALE, BUCKINGHAM, QUE.

VENTE LES 30 NOV. ET 1 - 2 DECEMBRE

**EN SPÉCIAL
AU STUDIO J. A. DEMERS
À BUCKINGHAM**

- Pour temps limité seulement.
- Profitez de ces aubaines pour vos achats des fêtes.
- Prenez avantage de notre plan de mise de côté sur tous ces spéciaux.

EN DÉMONSTRATION:

SONY

Manufacturier de produits électroniques par excellence. Reconnu à travers le monde entier pour sa qualité sonore supérieure.

STR 230 & SS 510



- 12 WATTS RMS/CH
- CABINET FINI NOYER
- HAUT-PARLEUR A DEUX SENS

STR 230	\$229.95
SS 510	\$ 99.95
GARRARD SL 55B complet	\$ 99.85
TOTAL	\$429.85

Special
\$329⁹⁵

Radio - réveil matin - Magnétophone

Radio AM/FM

TC 252D

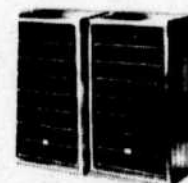
PRIX SUGGERE:
\$199.95

\$138



STR 6055 & SS 1500

- 40 WATTS RMS/CH
- HAUT-PARLEUR A TROIS SENS



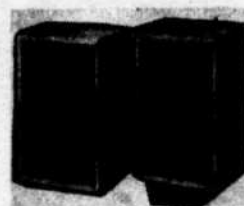
SRT 6055	\$429.95
SS 1500	\$219.95
SONY PS 5520 complet	\$199.95
TOTAL	\$849.85

Prix special
\$679⁹⁵



STR 6045 & SS 610

- 20 WATTS RMS/CH
- HAUT PARLEUR A TROIS SENS



SRT 6045	\$329.95
SS 610	\$139.95
GARRARD SL 72B complet	\$158.40
TOTAL	\$628.30

En spécial
\$489⁹⁵

PLUSIEURS AUTRES SPECIAUX EN MAGASIN — DEMONSTRATION EN MAGASIN PAR LE REPRESENTANT DE SONY

**Ouvert le jeudi et vendredi soir
jusqu'à 9 hres
Samedi jusqu'à 5 hres**

**TEL.
986-3164**

SPECIAL MARDI

FLAVOR-CRISP[®] CHICKEN

DINER POUR UN

DINER REGULIER, TROIS MORCEAUX
2 Patates frites - Pain miellé - MIEL

MARDI SEULEMENT

REG. \$1.45

ALEXANDRA

RESTAURANT

(Livraison gratuite)
428 MAIN ST., BUCKINGHAM
986-3389

99¢



Pour la première fois, la Légion Canadienne, local 54 de Buckingham, tenait une soirée exclusivement pour les vétérans et leurs compagnes. A cette occasion, Mme Y. Filion, épouse de l'ex-président de la Légion qui est elle-même présidente des femmes Auxiliaires, a présenté un chèque de \$3,000. Ceci représente le plus gros montant jamais donné par les femmes auxiliaires. De gauche à droite: S. Cullière, commandant de district, Mme Y. Filion, présidente des Femmes Auxiliaires et E. Krawczyk, président du local 54.

Estimation gratuite TEL: 986-8300

Plomberie Delorme

M. LAVIGNE, PROP.

Plomberie - Chauffage - Réparations

340 PRINCIPALE, BUCKINGHAM

POUR UN REVENU SUPPLEMENTAIRE

Sumilex

A BESOIN HOMMES OU FEMMES,
TEMPS PLEIN OU PARTIEL

POUR PLUS D'INFORMATIONS:

MICHEL BERGERON 776-3257



VOTRE CLEF
POUR VALEURS
EXCEPTIONNELLES

YOUR KEY
FOR EXCEPTIONAL
VALUES

AMEUBLEMENT

Buckingham
:986-8217

DELISLE

FURNITURE

N.-D. de la Salette:
776-2268



SECHEUSE HOOVER

169⁹⁵

Système électrique: 120 volts, 60 cycles. (CA uniquement), 15 amp., minimum nécessaire. Moteur 4 amp, 1/6 c.v. Éléments chauffant: 1200 watts. Sécurité: Thermostat de chauffage, Thermostat de surcharge sur moteur. Porte commandant l'arrêt automatique. Bouton séparé de mise en route. Cordon d'alimentation, raccordé, 6 pi. Programmeur: Jusqu'à 135 minutes de séchage en chauffant, y compris 7 minutes de refroidissement, 30 min. d'aération et d'adoucissement. Entraînement: Courroie. Construction: Carrosserie et tambour tout acier. Tambour à 3 pâles - mesure 12 3/8" de profondeur et 21 1/2" de diamètre. Dimensions hors-tout: 81 1/2" de hauteur, 16 1/4" de profondeur, 24" de large. Poids: Appareil 24 lbs. Refoulement 3" de diamètre. Accepte jusqu'à 12 pi. de tuyau, plus 2 coudes.

N.-D. DU LAUS

A Mme Flore Cyr Hos - pitalisée à l'hôpital Ste - Croix de Mont-Laurier, nos meilleurs vœux de prompt rétablissement pour bientôt par l'AFEAS.

A Mme Aurel Trottier, nos souhaits les plus sincères pour un retour prochain à la maison avec une santé améliorée de tous les amis de N.-D. Laus.

A Mme Rachel Gagnon

à l'hôpital St-Michel, nos meilleurs vœux pour une santé à cent pour cent de toute la gang de l'AFEAS.

Un malheureux accident à Danielle Longpré lui a provoqué une fracture. Guérison, bien vite. C'est un souhait profond.

Fernand Thibodeau a été hospitalisé pour soins chirurgicaux, nous souhai-

tons qu'il est en voie de guérison.

Les cours de danse, suivent leur bonhomme de chemin, espérant donner un peu de joie à Noël, déjà à nos portes.

N'oubliez pas que l'AFEAS le 31 déc. au soir reçoit ses amis pour saluer la nouvelle année et du même coup, le centenaire qui débute le 1er janvier. A tous bienvenue à la salle de l'Auberge de Vue de la Rivière.

Réunion de l'Age d'Or, 6 déc., soirée importante à la salle des Chevaliers de Colomb.

Le dimanche, 17 déc., distribution de bonnes choses à nos tous-petits enfants par le comité du Père Noël. Nous serions heureux de recevoir quelques boîtes, de personnes charitables.

A notre Thérèse, qui a du mal à se renflouer de ses forces, nous lui formulons le meilleur de nos souhaits de bonne santé. Aidez-nous Thérèse à te renforcer, il y aura un autre voyage l'an prochain. Il faut que tu retrouves ton "pep" et suive l'AFEAS.

Notre vénéré chamoin nous est revenu et nous en remercions la Providence. Nous lui disons un bonjour par la voie des journaux. C'est pas moins amical, croyez-vous.

A Mlle Rita Boileau hospitalisée, nos vœux pour un prompt retour parmi nous après cette opération chirurgicale bien réussie.

A Rita Boileau, nos condoléances à l'occasion du décès d'un membre de sa famille, de ses amis de N. D. Laus.

Quelques 45 dames ont voyagé vers la métropole, samedi, 25 nov. Elles ont assisté à la revue des Le Capades, visité l'hôtel Reine Elisabeth, place Bonaventure et des centres d'achats. Elles en sont revenues enchantées. Merci aux organisatrices qui leur ont fourni cette joie.

Veillez prendre note : Vous les membres de l'AFEAS, que lundi, 4 déc., vous êtes attendues à N.-D. de Pontmain pour une rencontre avec votre présidente diocésaine, Mme Micheline Monette. Prière de communiquer avec votre présidente locale.

VILLE DE MASSON
STATIONNEMENT DE NUIT
ATTENTION AUTOMOBILISTES

Durant la saison d'hiver, soit à partir du 1er décembre 1972 au 31 mars 1973 suivant, il est défendu de laisser un véhicule automobile en état permanent de stationnement la nuit, sur les rues et chemins publics de cette municipalité entre (minuit "12.00 hres A.M." et sept "7.00 hres A.M.")

Les personnes retrouvées en défaut verront leur véhicule remorqué à leurs propres frais.

OUVERTURE
Nous du Bureau de Crédit du 457, rue Principale, annonçons la nomination de Mme Colombe Portelance Chartrand comme gérante de notre nouvelle succursale.
986-8851

986-5303
RESTAURANT-MOTEL LA BRETONNE
ROUTE 35 - MASSON, QUE.



THE FAMILY BROWN

La Municipalité Scolaire de la Vallée de la Tièvre

PROVINCE DE QUEBEC
COMTE DE PAPINEAU

AVIS PUBLIC

Avis public est par la présente donné que l'uniformisation des rôles municipaux de ladite municipalité scolaire aura lieu à l'école d'Angers, 8 hres p.m. le 12 décembre 1972 et non le 14 janvier 1972. Cet avis rectifie l'erreur de date dans l'avis public paru la semaine dernière.

Donné à Buckingham, ce 27e jour de novembre '72

Jacques Desrosiers,
Directeur général.

PLOMBERIE

SANITAIRE INC
Gros-Detail

663-3592 788 BL. MALONEY, TEMPLETON

SYSTÈME A AIR CHAUD COMPLET

398.00

PLAN DE FINANCEMENT SI DÉSIRÉ
JUSQU'À 7 ANS POUR PAYER



Fournaise garantie 20 ans par le manufacturier

- 1 - Fournaise "METROHEAT" LB - 96,000 B.T. U
- 2 - Contrôle et brûleur
- 3 - valve à l'huile
- 4 - Adaptateurs
- 5 - Bouchon pour l'air
- 6 - Bouchon de remplissage
- 7 - Filtre à l'huile
- 8 - Régulateur
- 9 - Indicateur
- 10 - Sifflet
- 11 - 25' tube 3/8"
- 12 - 10 coudes 90° 5"
- 13 - 6 coudes 45° 5"
- 14 - 10 clés 5"
- 15 - 10 prises 5"
- 16 - 20' de conduits 8" x 16"
- 17 - Réservoir 200 gal.
- 18 - 100' conduits 5"
- 19 - 10 sorties d'air chaud 2 1/4" x 12"
- 20 - 2 bouchons 8" x 16"
- 21 - 2 prises de départ 8" x 16"
- 22 - 20' de joints
- 23 - 10 registres 2 1/4" x 12"
- 24 - 2 grilles de retour 8" x 24" - 3 ext.

NOUVEAU - NOUVEAU

HEURES D'OUVERTURE:
LUNDI AU JEUDI : 9.00 A.M. à 6.00 P.M.
VENDREDI : 9.00 A.M. à 9.00 P.M.
SAMEDI : 9.00 A.M. à 12.00 P.M.

Chauffe eau électrique GARANTIE 10 ANS

Cascade 60 **87.00**
Cascade 40 **82.00**

PLAN DE FINANCEMENT...
\$4.92 PAR MOIS PAR L'HYDRO-QUEBEC



ENSEMBLE E.P.L.
Fabrication canadienne

Couleur **45.50**
En blanc **34.50**
SANS SIEGE
Quantité limitée

HUMIDIFICATEUR

Modèle 240
Métro-vision

AVEC CONTROLE **\$59.90**





Ville de Buckingham

Département de Police

AVIS PUBLIC

STATIONNEMENT DE NUIT

ATTENTION AUTOMOBILISTES

Durant la saison d'hiver, soit à partir du 1er décembre 1972 au 31 mars 1973 suivant, il est défendu de laisser un véhicule automobile en état permanent de stationnement la nuit, sur les rues et chemins publics de cette municipalité entre (minuit - 12.00 Hrs A.M.) et (Sept 7.00 Hrs. A.M.).

Les personnes retrouvées en défaut verront leur véhicule remorqué à leurs propres frais.

AVIS

A partir de maintenant, il est interdit de faire un virage à droite, lorsque le feu est rouge, coin de Main et Maclaren.

AUTOBUS SCOLAIRE

Il est strictement défendu aux automobilistes de dépasser un autobus scolaire, lorsque ce dernier est arrêté et que ses lumières sont clinquantes.

ENFANTS

Je me permet de vous rappeler qu'il existe un règlement dans notre ville, interdisant aux enfants de s'amuser dans les rues, je n'ai pas besoin de vous signaler le danger que cela comporte et je compte sur tous les parents pour seconder le département de Police dans cette tâche de la protection de vos enfants.

Veuillez croire que de notre côté nous veillerons à la stricte observance de ce règlement.

SEMAINE DE LA SECURITE ROUTIERE DU 3 DECEMBRE AU 9 DECEMBRE 1972

Le Chef de Police demande aux automobilistes ainsi qu'aux piétons de doubler de prudence durant la saison dangereuse - l'hiver.

A votre service,

Albert Didier,
Chef de Police,
Ville de Buckingham, P. Q.



Les Chevaliers honorent leurs morts

Dimanche dernier, les Chevaliers de Colomb, conseil 2056 de Buckingham, honoraient leurs frères chevaliers disparus. Les proche parents des défunts participaient à cette cérémonie. Cette année les Chevaliers marquaient le décès des personnes suivantes: Gérald Kane, Elzéar Malette, Roger Boucher, Auguste Marion, Josephat Dacoust, Honoré Gendron, Victor Vallières, Emile Laviolette, Daniel Spooner, Edgar Recteau, M. le curé Roy, l'aumônier des Chevaliers et le Grand Chevalier, Yves Tourangeau officiaient à la cérémonie

Tél. 986-5942

La Municipalité Scolaire de la Vallée de la Lièvre
146a est, rue Maclaren, Buckingham, P.Q.

AVIS PUBLIC

La Commission Scolaire Vallée de la Lièvre invite les intéressés à lui faire parvenir une soumission sous enveloppe scellée pour l'équipement suivant:

1 autobus scolaire de marque Chevrolet 1963 (capacité de 24 places)

Pour toute question relative à cet autobus, on peut s'adresser au Contremaître d'entretien général de la commission scolaire Vallée de la Lièvre.

Les soumissions seront reçues au bureau de la C.S.V.L. jusqu'au 8 décembre 1972 à 4 h. p.m.

J. Desrosiers
Jacques Desrosiers,
Directeur général.

TOUS LES DIMANCHES...
POUR TOUTE LA FAMILLE

"LE BUFFET GASTRONOMIQUE"

AU

Le Château Montebello



"Votre Château"



Le Plateau Charcuterie
Le Saumon de Bellevue
Les Salades Assorties
Le Jambon Fumé
Le Dindonneau Montebello
Farci à l'Ancienne
La Tourtière Château
Les Pâtisseries Maison
Les Fromages Assortis

\$4.00 du couvert
\$2.75 enfants moins de 12 ans

Tenue: - Veston et Cravate
Veuillez réserver avec notre Maître d'Hôtel (819)423-6341



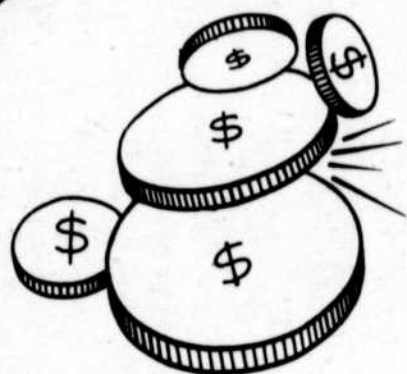
Pourquoi attendre une occasion spéciale

Chaque jour vous offre l'opportunité de lui témoigner votre reconnaissance, de lui prouver votre amour...

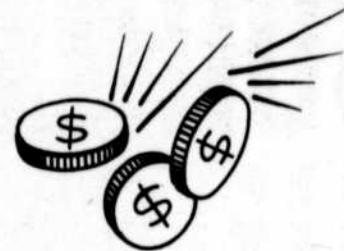
Passez voir notre vaste choix de fleurs, nous en avons qui sauront lui plaire

La Boutique Bleue 986-5913
Fleuriste 533 P PRINCIPALE BUCKINGHAM





GIROUARD



SERVICE

33 NOTRE-DAME

MASSON, QUE.

(avec achat de \$2.00)

**Gagnez
un panier
de provision
(valeur \$40.00)
chaque semaine**

Tirage

**2, 9, 16, 23 et 30
décembre 1972**



SOIREE DU CLUB RIVER INN RANCH

(PHOTOS LE BULLETIN)



Le Club River Inn Ranch sait aussi reconnaître ses précieux collaborateurs. Louis Périor reçoit une plaque commémorative pour services rendus.



Les meilleurs: Henri Brousseau, Lise Gingras, Donald Perior et Claude Morissette, à l'arrière-plan ainsi que André Renaud, Denis Cléroux et Pitou Baril à l'avant se sont classés au premier rang dans les différentes compétitions.



André Renaud, Lise & Marcel Gingras reçoivent un cadeau souvenir pour marquer leur travail au sein du club.



La cavalière par excellence Francine Morissette se mérite pour la troisième année consécutive le titre de Grande Championne.



CHAMPIONS - Chez les femmes: Francine Morissette; chez les hommes: Henri Brousseau, chez les Juniors: Claude Morissette, André Renaud à gauche et Marcel Gingras, à droite, apparaissent également sur cette photo.



Photo de droite: Les Dames n'ont pas été oubliées. Sur la photo, les meilleures cavalières: Sandra Perior, Claudette Baril, Francine Morissette à l'avant. On remarque également André Renaud, propriétaire du club et Marcel Gingras, à droite. - Photo de gauche: Emile Baril (Pitou) reçoit des mains de M. Paquette, propriétaire de l'hôtel Paquette, le trophée de la personnalité de l'année.



Le tirage a eu lieu en la présence de Mmes Eva Boucher et Juliette Charette.



La Caisse de Noël 1972 a pris fin le 27 novembre, pour encourager nos participants, la Caisse Populaire de Buckingham a organisé un tirage. Un prix de \$25.00, \$15.00 - \$10.00. Voici les gagnants, de gauche à droite: Mlle Louise Bertrand, Mme Carole Portelance, et Mme Marjolaine Desjardins.

PARTICIPEZ A NOTRE CONCOURS CAISSE DE NOEL '73 A LA CAISSE POPULAIRE (Voir détails, page 2)

C'est beau Noël, mais ça coûte cher!

C'est drôle à dire, mais c'est vrai pareil!



Le sapin de Noël, les décorations, les cadeaux des enfants, les réceptions du temps des fêtes, ça en fait des dépenses, pour gâter ceux qu'on aime. Heureusement qu'il y a la Caisse de Noël, un

programme d'épargne à moyen terme, pour ne pas passer des "fêtes-à-tempérament". Au fond, c'est un coup de main que notre Caisse populaire nous donne. Préparez le prochain dès maintenant!

c'est VOISIN
la caisse populaire desjardins
c'est NOUS autres



YAMAHA



Ça Marche et Ça Dure



CHARTRAND ESSO SERVICE

986-2047

MASSON, QUE.

1. MOTEURS A CINQ PORES.

Grâce au système à deux transferts (Pores) supplémentaires, il s'effectue un remplissage complet de la chambre à combustion. Yamaha est le plus grand manufacturier au monde des moteurs deux temps, par excellence.

2. LE "QUICK CHANGE".

Exclusivité Yamaha qu'on retrouve sur cinq modèles en 1973. Un changement rapide de vitesses accorde au motoneigiste la satisfaction d'une vitesse supplémentaire pour traction accrue, escalade, ou remorquage d'une charge. Il y a aussi le neutre et la grande vitesse d'accélération de la motoneige Yamaha.

3. CLEF DE SURETE POUR CONTACT.

Une clef est nécessaire pour démarrer la motoneige. C'est ainsi qu'on empêche les intrus ou les enfants sans surveillance de partir ce moteur.

4. AUTOLUBE.

Système d'injection d'huile par engrenage, mélangeant automatiquement l'huile, selon les besoins du moteur. Vous faites le plein d'essence et vérifiez l'huile d'un coup d'oeil. L'Autolube fait le reste pour vous en économisant considérablement et assurant une plus grande protection du moteur.

5. LES RESERVOIRS D'ESSENCE.

Le réservoir d'essence est situé à l'arrière de la motoneige, en toute sécurité, bien éloigné du moteur. Contenant cinq gallons sur les modèles réguliers et six gallons sur les modèles à chenille large, ce réservoir est très bien protégé à l'arrière par le siège.

6. FREINS A DISQUES.

Le frein à disque Yamaha donne un arrêt rapide et complet instantanément. Pour plus de sûreté une lumière d'arrêt intensive signale, à l'arrière, votre arrêt.

7. ECLAIRAGE AVANT.

Des nouveaux projecteurs plus puissants illuminent avantageusement le sentier, lors de vos randonnées nocturnes.

8. BOUTON D'ARRÊT.

Un bouton d'arrêt situé sur la poignée apporte une deuxième méthode facile pour arrêter la motoneige.

9. PARE-CHOCS.

De solides pare-chocs avant et arrière, en acier chromé, ajustés pour permettre une excellente prise de soulèvement de la motoneige quand on la transporte. Les pare-chocs de côté ont des poignées pour le passager-arrière.

VALIDATION


LOTO PERFECTA

GUY CARRIERE 133 JUDGE, BUCKINGHAM
RESTAURANT MOROCCO
427 PRINCIPALE, BUCKINGHAM
MARCEL CHARETTE 2 CHARETTE, MASSON

Il y aura un
SOUPER

offert à l'occasion des Fêtes, par le Cercle des Filles d'Isabelle,

MERCREDI, 6 DECEMBRE

Pour plus de facilités, veuillez avertir si vous pouvez y participer: soit - Mmes Augustin Demers à 986-3164; Rita Bertrand à 986-2026 ou Georgette Guindon à 986-2434.

Marie-Reine Michaud, Rédactrice.

ALEXANDRA RESTAURANT
428 MAIN ST., BUCKINGHAM

YOU'VE LOVE IT TOO



- HAVE YOU TRIED JUICY, TENDER, DELICIOUS

FLAVOR-CRISP
POULET CHICKEN
JUTEUX, TENDRE, DELICIEUX



FREE SPEADY DELIVERY TO YOUR HOME
LIVRAISON RAPIDE A VOTRE MAISON.

QUALITY TAKE-OUT SERVICE
COMMANDES POUR EMPORTER

 **TEL. 986-3389** 

<p>"SNACK BOX" \$1.24 2 morceaux de POULET FRIT avec patates frites, petit pain et miel.</p>
<p>DINER POUR 1 \$1.45 3 morceaux de POULET FRIT avec patates frites, 1 petit pain et miel</p>
<p>PANIER DE FAMILLE \$4.25 14 morceaux de POULET FRIT (bon pour 5 à 7 personnes) Servi avec 5 petits pains et miel</p>
<p>BARIL GEANT \$5.85 21 morceaux de POULET FRIT (bon pour 7 à 10 personnes)</p>
<p>SPECIALE BOITE ECONOMIQUE \$2.85 9 morceaux de POULET FRIT Comme vous le préférez (bon pour 3 à 4 personnes)</p>

La Collection Marquesa
de
COLUMBIA



2664-100 \$100.



2670-200 \$200.

GRATUIT :
AVEC ACHAT
DE \$10.00 ET PLUS

**BROCHEUSE
ELESCO**
(1 par client)

'LEO TRUDEL
986-5121
BIJOUTIER
396 PRINCIPALE
BUCKINGHAM




Vente & réparation
de toutes marques

ED'S SALES & SERVICE

264 Principale,
Buckingham

Fin de semaine meurtrière

20 MORTS AU QUÉBEC

face de la SQ

QUÉBEC

DIMINUEZ VOS RISQUES D'ACCIDENTS.
Inscrivez-vous aux cours de conduite préventive
donnés par des moniteurs qualifiés par le
Ministère des Transports du Québec

pour renseignements:
La Fédération des Jeunes Chambres du Canada
Français et Votre Jeune Chambre locale

LA BELLE PROVINCE

CCP
COURS DE CONDUITE PRÉVENTIVE

lan des fêtes du Canada mortalités dont 21 sur la route

Semaine Nationale de la Sécurité Routière

La semaine nationale de la Sécurité routière se tiendra cette année du 1er au 7 décembre prochain. A cette occasion, le ministère des Transports du Québec invite les conducteurs d'automobiles à s'inscrire aux Cours de conduite préventive (CCP) diffusés tout au long de l'année par la Fédération des Jeunes Chambres du Canada français en collaboration avec le Service de Sécurité routière du ministère. Ces cours s'adressent exclusivement aux détenteurs d'un permis de conduire; on estime qu'ils contribuent à réduire de 60% les accidents routiers chez les personnes qui les ont suivis. La vignette ci-dessus illustre une affiche publiée par le Service de la Sécurité routière et distribuée par les Jeunes Chambres pour inviter les automobilistes à s'inscrire à ces cours de conduite préventive.

CARTES DE NOËL,
DÉCORATIONS DES FÊTES,
PAPIER D'EMBALLAGE...

CADEAUX
POUR TOUS LES ÂGES
ET DE TOUS GENRES

Librairie
Buckingham
533 Principale
Buckingham 986-5913

Profitez de notre Plan
'Mise de côté'
avec un léger dépôt

SPORTS-SPORTS-SPORTS-SPORTS

Importants changements dans les règlements du tournoi Kiwanis de Hull

Hockey Mineur Papineau

La ligue de hockey mineur Papineau présentait un programme chargé dans les divers arénas de la région en fin de semaine.

ATOME:

Buckingham 1 Thurso 0: Mario Touchette.
Buckingham 3 Masson 1: Buckingham: Normand Carrière, Luc Lanthier et Luc Raby; Masson: Denis Séguin.
Masson 5 Pte.-Gatineau 0: Masson: Alain Moncion 5 buts, Wayne Ruggles g.b. Thurso 3 Chénéville 2: Thurso: Clément Mayrand 2 buts, Maurice Richer 1; Chénéville: J.P. Gamore et Denis Malette.
Masson 2 Buckingham 3: Buckingham: Normand Carrière, Luc Lanthier et Luc Raby; Masson: Denis Séguin.

MOUSTIQUE:

Buckingham 4 Thurso(1) 1: Buckingham: Alain Desjardins 2 buts, Benoît Bourassa et Daniel Pilote 1 but chacun. Thurso (1) Mario Béllisle.
Masson 9 Chénéville 0: pas les noms des compteurs.

PEE-WEE:

Thurso (2) 4 Masson 3: Thurso (2): Daniel Chartrand 3 buts, Daniel Lemeray. Masson: Lin Chénier, Jean Larose, Alain Martel.
Buckingham 3 Touraine 0: Buckingham: Richard Chartrand, Daniel Grandmaison et Denis Ivall.
Touraine 5 Templeton 2: pas les noms des compteurs.
Masson 2 - Thurso (2): Masson: André Séguin et Lin Chénier, Thurso (2): Daniel Chartrand et Daniel Lemeray.
Buckingham 3 Thurso (1) 2: Buckingham: Denis Ivall 3 buts. Thurso (1): Marc Lafleur et François Lyons.

BANTAM:

Buckingham 2 Masson 2:

Buckingham: Dal Ivall et Jacques Guitard. Masson: Bryan Kelly et Claude Séguin.

Buckingham 3 Thurso(1) 3: Buckingham: Dal Ivall 2 buts et Mario Thibeault; Thurso (1): Denis Thibodeau, André Blais, Ghislain Duguay.
Chénéville 1 Masson 1: Chénéville: Fernand Larose. Masson: Alain Carrière.

MIDGET:

Buckingham 5 Masson 0: Buckingham: Tommy Ryan 2 buts, Marc Fillion, Guy Boileau et Michel Bourassa.
Montebello 3 Buckingham: Montebello: Richard Desormeau 2 buts, Mario Bourgeois lbut. Buckingham: Benoît Guitard.
Templeton 5 Chénéville 1: Pas les noms des compteurs.

LES JOUTES DE FIN DE SEMAINE:

Ven. 1 déc.: ATOME: Pte. Gatineau vs Chénéville 6 h. PEE-WEE: Templeton vs Thurso (2) 7h.
SAM. 2: ATOME: Buckingham vs Pte.-Gatineau 1h. Moustique Buckingham vs Templeton 2h. PEE WEE: Touraine vs Chénéville 3h. BANTAM: Thurso (2) vs Thurso (1) 4h. MIDGET: Templeton vs Chénéville-5h.
DIM. 3: Midget: Buckingham vs Chénéville 5.30 h. Midget: Masson vs Montebello 6.30 h.

A MASSON:

Sam. 2 déc.: ATOMES: Thurso vs Masson - midi. Moustique Papineauville vs Thurso (1) 1h. p.m.
Dim. 3: Pee-Wee Buckingham vs Masson 1h. - Pee-Wee Thurso (1) vs Templeton 2h. p.m. Bantam: Buckingham vs Masson 3h. Bantam: Chénéville vs Montebello 4h. p.m.

Plusieurs changements ont été apportés aux règlements qui vont régir le 8ième tournoi Kiwanis Midget de Hull cette année et ils sont de nature à favoriser les équipes qui aiment patiner. C'est ainsi qu'on adoptera le système d'un arbitre et de deux juges de lignes pour chaque joute. De cette façon, les règlements seront respectés avec plus d'attention et les équipes recevront toutes justice. De plus, les deux premières périodes seront des périodes de 15 minutes avec la dernière minute chronométrée tandis que la troisième période sera chronométrée en entier. On espère qu'avec ces changements, les rapides équipes du Québec pourront se faire justice cette année, et briser ainsi le monopole exercé par les clubs de l'Ontario.

Alors que les équipes de l'Ontario s'inscrivent rapidement, les clubs du Québec se font tirer l'oreille. Après les Cougars

de St-Léonard ce sont les Maple Leafs de Verdun de Gerry Robertson qui ont indiqué qu'ils participeraient au tournoi. Les organisateurs tentent encore d'attirer des clubs du Québec afin de mieux équilibrer le tournoi. "Nous sommes du Québec et nous n'avons rien contre les clubs de l'Ontario, au contraire, mais si on veut que le meilleur club Midget remporte le championnat, il nous faut une forte délégation du Québec cette année" a affirmé le président, Jacques Langevin.

Rappelons aux intéressés qu'il n'en coûte que \$ 30. pour s'inscrire au tournoi, et que les équipes qui voyagent plus de 100 milles pour se rendre à Hull sont logées et nourries aux frais des organisateurs du tournoi. "Notre organisation a acquis beaucoup d'expérience depuis quelques années et notre tournoi donne satisfaction autant aux participants qu'aux spectateurs" a ajouté Jacques Langevin. On peut s'inscrire en s'adressant à l'aréna de Hull à 819-777-2791.

6e Tournoi Moustique a Buckingham

Déjà plus de 10 équipes ont fait connaître leurs intentions de participer au 6e tournoi annuel de hockey, cat. Moustique de Buckingham. Le tournoi qui se disputera du 25 au 28 janvier à l'aréna Emile Brisbois, réunira un total de 16 équipes, dans une double élimination.

Présentement, des équipes de Hull, Pte.-Gatineau, Touraine, Ottawa, Maniwaki et Buckingham ont l'intention de faire application.

Le champion du tournoi se méritera le trophée Tom Laframboise, tandis que le finaliste se méritera un trophée du Comité Central du Hockey Mineur de Buckingham. Dans la ronde consolation, le champion se méritera le trophée Aimé Racine, tandis que le finaliste recevra un trophée du Comité Central du Hockey Mineur de Buckingham.

L'an dernier, les Volants de Hull avaient remporté les honneurs au dépend des Apollos de Gatineau pour l'obtention du trophée Tom Laframboise. Les Légionnaires, branche 54 de Buckingham avaient remporté les honneurs de la ronde consolation et le trophée Aimé Racine au dépend du Duvernay.

Des trophées seront remis pour le meilleur compteur, meilleure défense et meilleur gardien de but.

Seules les 16 premières équipes qui auront fait parvenir un dépôt de \$30. accompagné de l'inscription, seront acceptées. On peut obtenir des informations en s'adressant à M. Henri Pilote, 986-8067 ou M. Gerald Lalonde, 986-3726. Les équipes à plus de 100 milles de Buckingham seront logées gratuitement.

Ass. du Hockey Mineur de Hull

32 EQUIPES SE DISPUTERONT LES HONNEURS AU TOURNOI BANTAM DE HULL.

L'Association du Hockey Mineur de Hull, en collaboration avec C.J.R.C., présentera son sixième tournoi de hockey bantam du 13 au 18 février '73. Ce tournoi qui sera sous la présidence de M. Frédéric Waddell, est sanctionné par la C.A.H.A. par l'entremise locale de l'O.D.H.A.

Quelques 31 joutes seront réparties sur six jours. Afin de permettre à un plus grand nombre d'équipes de participer et vue la demande grandissante, la

direction du tournoi s'est vue dans l'obligation de porter à 32 pour cette année le nombre d'équipes participantes.

De nombreux trophées seront décernés soit pour le champion, le finaliste, le meilleur compteur, gardien de but, défense et le joueur le plus utile à son équipe. En plus, à chaque partie, les trois étoiles recevront un cadeau-souvenir. Les dirigeants du tournoi ont fait appel aux familles de la région pour loger gratuitement les joueurs des équipes venant d'endroits sis à 100 milles ou plus de Hull. Le nombre d'équipes acceptées sera de 32 et la date limite

d'inscription a été fixée au 13 janvier. Toutes les joutes se disputeront à l'aréna de Hull et un comité verra à l'équipement de chaque équipe. En plus, un système d'ambassadeurs a été conçu pour procurer aux équipes un magnifique séjour dans la métropole de l'Ouest québécois.

Toutes les équipes intéressées n'ont qu'à communiquer leur demande à l'Association du Hockey Mineur de Hull, Case postale 1462, Hull, P.Q. On peut également s'aboucher avec M. Frédéric Waddell (819) 771-2988 ou à l'aréna de Hull (819) 777-2791.



Les machines de bureau OLYMPIA
VENTE & SERVICE
Le Bulletin de Buckingham Inc.

TOURNOI DE BALLON-BALAI (CLASSE C)

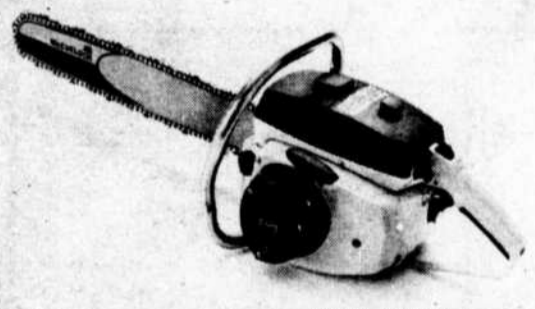
8-9-10 DECEMBRE
ARENA DE THURSO

organisé par le Club Moins 20

Equipe masculine: \$30.00
Equipe féminine: \$25.00

Pour inscription: 985-2103 - 985-3133

Votre centre de scies à chaîne McCulloch



VENTE ET SERVICE

YVON MERCIER
R.R. 3, BUCKINGHAM
986-2931

Robert Laroche



FUEL OIL & GASOLINE

986-5536

Buckingham

1.325 JOURS AVANT LES JEUX OLYMPIQUES DE MONTREAL

Une ligne défensive

Après avoir présenté les lignes offensives des Cas-tors, nous vous présentons les lignes défensives.

La première ligne défensive formée de Pierre Charette et Denis Simard représente une forte attraction pour les amateurs. Charette natif de la ville de Pointe-Gatineau, représente une précieuse acquisition à notre défense. Périard, l'une des excellentes recrues des Cas-

tors, évoluait avec le ban-tan local l'an dernier.

Nouvellement, Charette et Pierre Bertrand forment le duo défensif. Seulement pour le moment, il est impossible d'obtenir la photo de Bertrand; Ce dernier étant absent lors de la prise des photos.

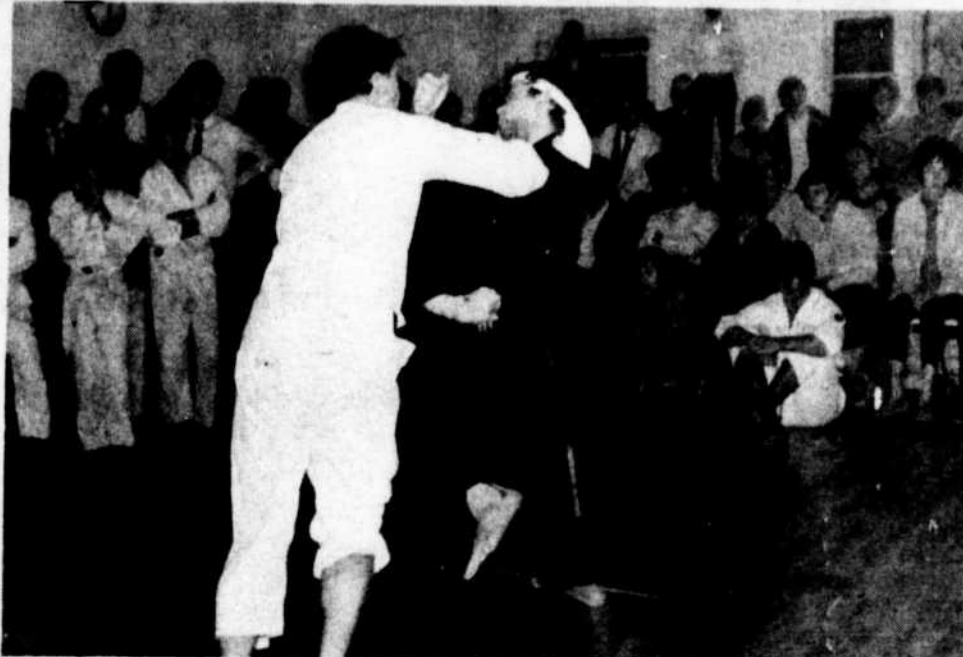
D'autres joueurs dont Paul Haspect et Paul D'Aouest étaient également absents.



Denis Périard



Pierre Charette



KARATE - L'école Karaté King de Buckingham présentera une démonstration de Karaté ce soir, 8 heures, à l'école St-Laurent. Tous les intéressés sont cordialement invités; l'entrée est gratuite.

986-2955
HOTEL-MOTEL CHEZ GIROUARD
 Lac Donaldson
 SALLE A MANGER - BAR -
 DISCOTHEQUE MOBILE
 René Girouard, prop.

Hockey Ligue Le Lièvre

LES BARONS PASSENT EN 3e, TANDIS QUE LES VULCANS ET COMBINES FONT MATCH NUL

Les Barons de l'Hôtel Palace ont pris la mesure des Flyers de l'Hôtel Windsor 14-6, tandis que les Combines de l'Hôtel Alexandra et les Vulcans de la Taverne Gilles ont fait match nul 4-4, lors du programme de la ligue de Hockey Le Lièvre présenté lundi soir dernier.

Lors de la première joute, les Barons de l'Hôtel Palace ont pris la mesure des Flyers 14-6. Peter La-

celle a dirigé l'offensive des Barons avec 4 buts. N. Brazeau et B. Aubé ont chacun trois francs-butts. M. Renaud a compté 2 buts, tandis que P. Lacelle a complété avec un but. A. Strévez a été le meilleur compteur des Flyers avec deux buts. D. Lafrance, P. Fong, J. Laviolette et J. Baribeau ont complété le pointage.

Un but de M. David avec 29 secondes à jouer dans la 2e partie a permis aux Combines de l'Hôtel Alexandra de faire match nul 4-4 avec les Vulcans de la Taverne Gilles. G.

Goulet avait compté les 3 premiers buts des Combines. N. Charron, P. Lemire, J. Roos et L. Brazeau ont compté pour les Vulcans de la Taverne Gilles.

A la suite de ce programme double, les Vulcans dominent le classement un point en avant des Combines, tandis que les Barons rejoignent les Flyers en 3e position.

PROCHAINES JOUTES:

Lundi 4: Combines vs Barons 7.15 - Vulcans vs Flyers 8.30.

LES VULCANS DOMINENT LES STATISTIQUES.

En date du 21 novembre, les statistiques de la ligue de hockey Le Lièvre révèlent que les joueurs des Vulcans de la Taverne Gilles sont les meneurs dans tous les domaines. Normand Charron, Pierre Lemire et Michel St-Jacques, trio du Vulcan, sont les meilleurs pointeurs de la ligue. Charron avec 10 buts et 9 aides pour 19 points domine dans la course au championnat des compteurs. St-Jacques et Lemire avec chacun 6 buts et 9 aides pour 15 points sont en deuxième position des pointeurs. Seul Michel Renaud des Barons de l'Hôtel Palace peut les menacer. Pour les gardiens de buts, Bernard Belley des Vulcans de la Taverne Gilles a la meilleure moyenne de buts mérités avec une fiche de 3,50 buts comptés par joute. 26 buts ont été comptés, en 6 joutes. Ken MacMillan des Flyers et le duo Ed Lacelle-Denis Simard des Combines sont en deuxième position des gardiens de buts avec 4,34 buts par joute alloués. 26 buts en 6 joutes. Le duo Denis Mongeon-Denis Boucher des Barons ferment le classement avec une moyenne de 7 buts alloués par joute. 42 buts en 6 joutes.

Voici le classement:

LES MENEURS AU 21 NOVEMBRE:

MEILLEURS COMPTEURS

NOMS	CLUB	B	A	Pts
Normand Charron	Vulcans	10	9	19
Pierre Lemire	"	6	9	15
Michel St-Jacques	"	6	9	15
Michel Renaud	Barons	5	9	14
Daniel Rheault	Vulcans	7	6	13
Marc David	Combines	9	2	11
Peter Lacelle	Barons	4	7	11
Ronald Beaulne	Combines	3	8	11
André Strévez	Flyers	5	4	9
Laurent Charette	"	5	4	9
Gilbert Goulet	Combines	5	4	9

CLASSEMENT

NOMS	PJ	G	P	N	Pts
Vulcans	7	4	1	2	10
Combines	7	4	2	1	9
Barons	7	2	4	1	5
Flyers	7	2	5	0	4

MEILLEURS GARDIENS DE BUTS

NOMS	CLUB	PJ	BC	BL	Moy.
Bernard Belley	Vulcans	6	21	0	3.50
Ken MacMillan	Flyers	6	26	0	4.34
Ed Lacelle	Combines	5			
Denis Simard	"	1	26	0	4.34
Denis Mongeon	Barons	4			
Denis Boucher	"	2	42	0	7.00

L'aréna municipal de Masson

OUVERTURE OFFICIELLE DIMANCHE LE 10 DEC.

Le nouvel édifice municipal, l'aréna ouvrira officiellement ses portes dimanche, 10 déc. prochain, avec la présence de nombreux dignitaires. Cette cérémonie coïncidera avec l'ouverture officielle du Hockey Municipal dans le nouvel édifice. De nombreuses activités sportives seront à l'honneur.

Hull matraque Buckingham

Les Volants de Hull ont remporté une écrasante victoire de 101-72 sur les représentants de Buckingham lors d'une joute régulière de la Ligue Sr. "B" de ballon-panier de Hull.

Maurice Dumoulin a obtenu une magnifique performance de 56 points dans la partie disputée au gymnase de la Polyvalente de Buckingham. Lee Butler a été le meilleur pointeur des locaux avec 20 points. Présentement, la Polyvalente de Gatineau domine le classement avec 5 victoires contre une défaite en six parties, pour 10 points. Le Patro d'Ottawa, l'Outaouais et CEGEP de Hull bataillent pour la 2e position avec 8 points. Les Loisirs de Hull et les Volants de Hull occupent la 3e position avec 4 points. Nos représentants, de la Polyvalente ont subi 6 défaites en autant de joutes.



FELICITATIONS

Aux deux nouvelles "Ceintures Noires" 1er dan, au Club de Judo de Buckingham. Sur la photo, de gauche à droite: Yves St-Louis, Jean-Marc Tambeau et l'instructeur M. Robert Pilon, 3e dan, tous de Buckingham.

Permis de chasse et pêche en vente ici

MITCH'S ARTICLES DE SPORT

(Anciennement Don's Sporting Goods)

Lucien Chartrand, prop.

986-5718 480 PRINCIPALE
 RES.: 986-3555 BUCKINGHAM

Club Auto-Neige Les Copains Inc.

SOIRÉE D'OUVERTURE

2 DECEMBRE

Salle de la Légion

Danse avec orchestre

Toute personne qui aura payé sa cotisation 1972/73 aura droit au tirage d'une caisse d'huile à moto-neige lors de cette soirée.

Invitation aux membres 1971-72 ainsi qu'à tout nouveau membre.

La Direction

LE 6 DECEMBRE PADUANO vs MALISH



De gauche à droite, Jimmy Malish, Vern Stevenson, l'entraîneur de Jimmy, Rodolphe Huneault, le prési-

dent du club de Boxe de Hull, Roger Larivée, l'entraîneur de Paduano et Donato Paduano.

Le jeune boxeur de Buckingham, Jimmy Malish aura enfin sa chance de faire un autre pas vers le sommet en rencontrant le rapide et expérimenté Donato Paduano. Le soir dernier les deux jeunes boxeurs rencontraient les journalistes et tous deux semblent confiants que le match ne se rendrait pas à dix rounds tel

que prévu. Pour sa part Malish a même prédit que le septième round devrait être le dernier. Vern Stevenson, l'instructeur de Malish a ajouté à ceci qu'il sait que son protégé est puissant et que depuis quelques mois il a appris à utiliser cette puissance. Paduano ne semble pas tellement impressionné par la réputé puissance de Ma-

lish selon lui, cet aspect du jeune homme de Buckingham a été hautement exagéré et la puissance du coup de poing ne suffit pas pour gagner un match. "Et, d'ajouter Paduano, moi aussi j'ai un coup de poing".

La puissance et la force face à l'expérience et la rapidité, c'est en définitive le sommaire de la ren-

contre du 6 décembre prochain. Malish se doit de gagner par K.O. sans quoi Paduano l'aura sur les points.

Le jeune Malish de Buckingham parle de boxe, il faut croire, avec Marshall Butler. Butler doit rencontrer Willie Alexander dans un match prévu pour 8 rounds tandis que le jeune

C.J.R.C. vs

LOISIRS DE MASSON

Pour célébrer cette occasion, les sportifs de Masson assisteront à la joute de l'année, alors que l'équipe "Les Bons Gars de CJRC" visiteront les Loisirs de Masson.

L'équipe des Bons Gars avec des Pierre Rinfret, Jean Pierre Hayeneault, Jacques Derop, Yves Blouin, Yvon Morrissette, André Désabrais et plusieurs autres annonceurs échangeront leurs micros pour les bâtons de hockey et des patins pour affronter les meilleurs de l'Ass. des Loisirs de Masson. Cette partie

débutera à 1.30 h. p.m.

L'équipe des Bons Gars de CJRC de la Capitale Fédérale ont à l'entraînement depuis deux mois déjà, et ils disputeront leur première joute de hockey 72-73 à l'aréna municipale.

Ces derniers se disent certains que l'Association des Loisirs avec des membres actifs sauront répondre dignement au défi lancé. L'entrée sera gratuite à l'occasion de cette joute mémorable.



Gaëtan Hart de Buckingham doit rencontrer Denis Léonard de Hull dans un autre match à l'aréna de Hull.

BOXE PROFESSIONNELLE

ARENA DE HULL

MERCREDI LE 6 DECEMBRE 1972

Finale 10 rounds

DONATO PADUANO

vs

JIMMY MALLISH

(Jimmy Nobody)



DONATO PADUANO



JIMMY MALLISH

8 rondes **MARSHALL BUTLER vs WILLIE ALEXANDER**

6 rondes **GAETAN HART (Buckingham) vs DENIS LEONARD (Hull)**

2 autres rencontres

Ringside et billets reserves en vente chez

MITCH'S SPORTING GOODS 490 rue Principale, Buckingham

HOCKEY JUNIOR

LOUISEIZE ET BERTRAND REMPLACENT CAMERON PARMIS LES COMPTEURS.

Pierre Louiseize et Pierre Bertrand deux excellents joueurs emplantent Peter Cameron des Castors parmi les meilleurs compteurs de la ligue de junior de l'Outaouais. C'est ce que révèlent les dernières statistiques de la ligue datée du mercredi dernier.

Pierre Louiseize ailier du trio Perris et Marengère, partage la troisième position des compteurs avec son coéquipier Pierre Bertrand, défenseur et McKague du Vanier, Egan du Gloucester et Vinette du Vanier, qui ont chacun 20 points au classement. Louiseize a une fiche de 11 buts et 9 aides, tandis que Bertrand a une fiche de 5 buts et 15 aides pour un total de 20 points. T. McDonnell des 67's d'Ottawa domine toujours les compteurs avec une fiche de 14 buts et 12 aides pour 26 points. Gilles Myre et Richard St-Cyr des Volants ainsi que Phil Windle des Lions de Renfrew sont en 2e position des compteurs avec chacun 21 points.

Voici le classement des compteurs:

NOMS	CLUB	R	A	Pts
T. McDonnell	Ottawa	14	12	26
G. Myre	Gatineau	11	10	21
P. Windle	Renfrew	8	13	21
R. St-Cyr	Gatineau	7	14	20
J. Vaughan	Gloucester	13	7	20
P. Louiseize	Buckingham	11	9	20
R. McKague	Vanier	7	13	20
M. Egan	Gloucester	6	14	20
M. Vinette	Vanier	5	15	20
P. Bertrand	Buckingham	5	15	20

Classement au 27 novembre:

NOMS	PJ	G	P	N	Pts
Ottawa	14	8	5	1	17

Gatineau	10	8	1	1	17
Gloucester	13	7	5	1	15
Renfrew	13	6	5	2	14
Amprior	12	6	5	1	13
Buckingham	13	6	6	1	13
Perth	14	5	6	3	13
Rockland	10	3	5	2	8
Hawkesbury	12	2	10	0	4

LES CASTORS GLISSENT EN 5IÈME POSITION.

Les Castors de Buckingham du duo instructeurs Lawlis-Renaud ont glissé en 5e position au classement de la ligue junior "B" de l'Outaouais, à la suite de défaites enregistrées lors d'un programme double, au cours de la semaine dernière.

LES BOOMERS MAITRISENT LES CASTORS 9-5.

Les Boomers de Rockland ont maîtrisé l'offensive de nos Castors pour enregistrer une éclatante victoire de 9-5 mardi soir dernier à l'aréna Emile Brisebois.

Les protégés de l'instructeur Jean-Marc Lalonde ont percé la défensive poreuse des Castors grâce à des buts de Jean-Paul Neault, Gerald Leroux et Rémi Leroux qui ont enregistré chacun deux buts. Claude Saumure, Louis Lortie et Georges Simard ont complété le poignage. Alain Lacaille a été le meilleur pointeur des Castors avec trois buts bons pour un tour de chapeau. Pierre Bertrand et Paul Haspect ont complété.

Les Boomers possédaient des avances de trois à deux après la période initiale et six à trois après la période médiane.

Le gardien André Levacque des Castors a été spectaculaire dans ses filets arrêtant plus de trente rondelles. Ses coéquipiers défenseurs l'ont aidé en plusieurs occasions contre trois joueurs adversaires.

Les visiteurs ont enregistré quatre buts en trois minutes dont deux en 15 secondes. Robert Boyer des Boomers a arrêté 25 rondelles.

LES VOLANTS SURPRENNENT LES CASTORS 6-1.

Les Volants de Gatineau du nouveau pilote Jean-Louis Lacroix ont rejoint les 67's d'Ottawa au premier rang avec chacun dix-sept points au classement, à la suite d'une victoire de 6-1 sur nos Castors dimanche après-midi à l'aréna de Gatineau. Richard St-Cyr avec deux buts a dirigé l'offensive des Volants. Jean D'Aoust, Pierre Dagenais, Richard Lafontaine et Guy Bernard ont complété. Michel Perris a évité le blanchissage aux Castors.

Les Castors étaient privés des services des frères Paul et Michel D'Aoust.

Le premier est suspendu pour joutes, tandis que le deuxième s'est déclaré malade d'une grippe.

Richard Bourgeois nouveau gardien de but des Castors a été l'étoile de la partie pour les Castors, alors que ses arrêts au dépend d'une offensive des locaux dans les deux premières périodes étaient des spectaculaires. Bourgeois qui évolue comme gardien de but de calibre Jr. "A" et "B" depuis l'âge de 13 ans, aura 17 ans dans un avenir rapproché. Il était retiré du hockey depuis un an dû à une blessure au dos. Alain Lacaille des Castors l'a persuadé de revenir au jeu pour les Castors. A la période initiale, il a arrêté 17 rondelles sur 18. Son opposant Charbonneau des Volants, en arrêta 7. A la période médiane, les Castors ont eu l'avantage dans les lancers avec 16 contre treize.

Les Volants possédaient une avance de 1-0 après la période initiale et 2-1 après la période médiane. Dans les dix premières minutes de la période finale, Bourgeois a arrêté dix rondelles pour un total de 39 avant d'être remplacé par Denis Simard. Bourgeois s'est mérité la 3e étoile de la partie.

L'officiel René D'Aigle a déclaré 14 punitions; 7 à chaque équipe dont des majeures pour s'être battu à Richard Lesieur et Gilbert Charest des Castors et Luc Charbonneau et Richard St-Cyr des Volants.

JOUTE DE DIMANCHE PROCHAIN REMISE

M. John C. Campbell gérant des Castors informe les amateurs que la joute locale de dimanche prochain opposant les 67's d'Ottawa à nos Castors, a été remise à plus tard. La joute de la Coupe Grey étant disputant dimanche prochain à Hamilton.

Entre-temps, les Castors se rendront à l'aréna de Nawan pour affronter les Boomers de Rockland dans une partie prévue pour 8.30 p.m., vendredi soir prochain. Mardi soir, ils se rendront à l'aréna de Gloucester pour affronter les Aéros dans une partie prévue pour 8.30 p.m.

Formidable le trio défensif; Alain Lacaille, Yves Blais et Pierre Bertrand, lors d'un avantage numérique de 2 joueurs des Volants.

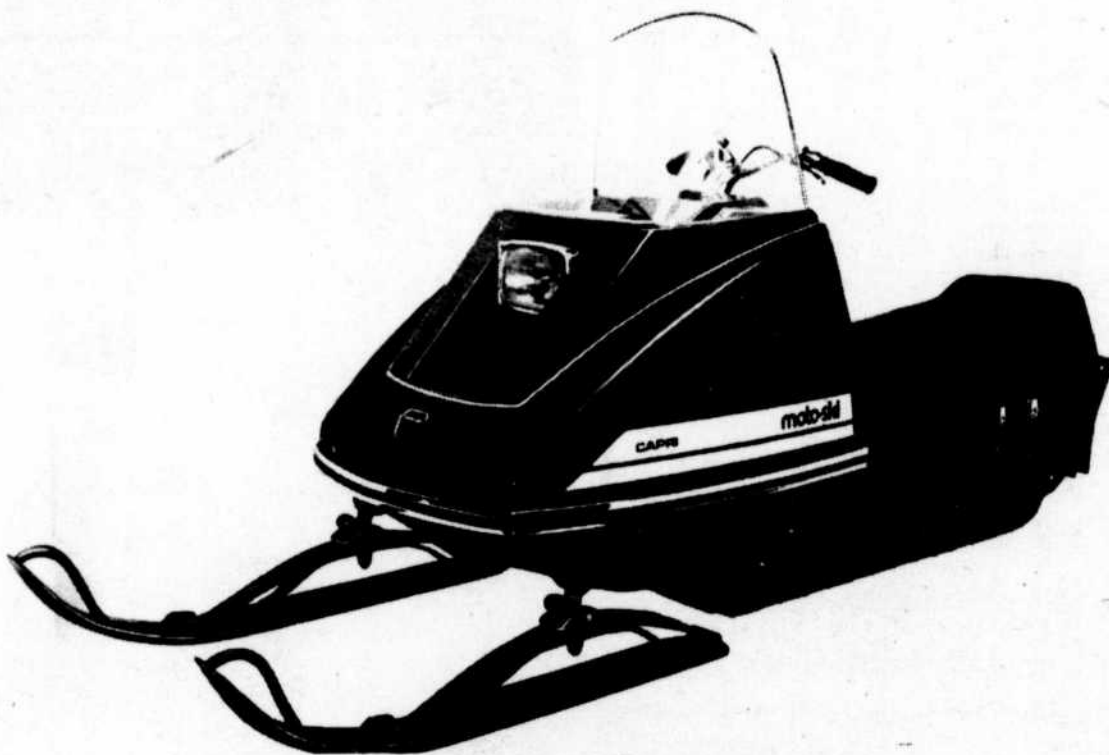
Spécial cette semaine:

24 h.p.

2 cylindres

295 c.c.

CAPRI



\$805⁰⁰

**CHARETTE
&
PARISIEN
INC.**

MASSON, Que 950-3250

PETITES ANNONCES

Chaque insertion: \$1.00 pour 20 mots. - .07¢ du mot additionnel. Annonces avec cadre: \$1.50 - Toutes les petites annonces payables à l'avance.

Pour usage de notre Casier Postal ou de notre téléphone: .50¢ de plus.

CORRECTION: Les erreurs seront promptement corrigées. Toutefois, on doit les signaler avant la seconde insertion; sinon, nous ne saurions accorder une nouvelle insertion gratuitement.

986-5082

HEURE DE TOMBEE: Toute nouvelle annonce reçue à notre bureau avant, midi le mardi, sera insérée dans le Journal de jeudi, il en est de même pour les annulations.

A LOUER

Chalet, au lac Forgeron, 4 milles de Val-des-Bois, à la maison, ou au mois, par jour, à la saison. Tél.: 6-2727. (1-J.A.C.)

Appartement à louer, meublé, 2 chambres à coucher, libre immédiate - ment. Rue Lemieux. Tél. 986-2873 ou 986-2740. (2-JAC)

Logis à louer, au Fer à Cheval, Masson. Tél.: 986-8759. (30)

Restaurant à louer, 495 rue Principale. 986-3592. (30-JAC)

Logis à louer, chauffé, et meublé ou non. 986-8165, après 4 heures. (30)

Logis à louer, 2 chambres à coucher, libre le 25 déc. \$75. par mois. 6-3085. (30 JAC)

Appartement moderne à louer: 2 chambres à coucher - Masson. Tél.: 986-2546. (30)

Grand logis à louer à Thurso. Tél.: 663-8632. (30 - JAC)

Chambres à louer, avec le privilège de la cuisine. TL 986-3740. (30)

Logis à louer, 2 chambres à coucher. Tél.: 986-2583 (30)

A louer

- DERNIER LOGIS**
NEUF
1er plancher.
Libre maintenant.
Gratuit jusqu'au 1er janvier.
2 chambres à coucher.
Tapis.
Chauffage électrique.
Laveuse.
Chesseuse.
Prise pour voiture.
986-8335

Logement à louer pour une personne, meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur. Tél.: 986-8308. (2-7)

A VENDRE

Il lots, égouts et aqueducs installés, sur l'ancien programme d'Améliorations Locales. 986-8125. Représentant sur le terrain, tous les dimanches. Lemieux & Fils. (3-JAC)

Restaurant à vendre, 495 Principale. Tél.: 986-9006 ou 986-8832. ((9-16-23-30)

T.V. 23" à vendre "Emerson." \$125. Tél.: 986-5950. (23-30)

Mobilier de salon à vendre 4 morceaux. Idéal pour le camp. Tél.: 427-5650. (23-JAC)

Dactylos usagés marque Royal, Underwood, Remington, Smith Corona, aussi: filiaire 4 titoirs, 1 machine à additionner usagée, électrique (9-JAC)

Lot à vendre, rue Jean 23-103' x 70', déboisé. Tél. 986-5451. (30-7-14)

Set de cuisine en très bonne condition. Tél.: 986-3145. (30)

Ensemble pour garçon, grandeur 6 x. Pris à discuter. Tél.: 986-2369. (30)

2 logis à Masson, 3 rue Clément; un de 2 chambres à coucher, l'autre de 3 chambres. Quartier résidentiel. \$24,000. - \$2,000 comptant. Tél.: 986-3144. (9-16-23-30)

Maison avec grand terrain, chemin de Montréal, Masson. Tél.: 986-8394. (28-JAC)

Maison hivernisée à vendre, au Lac Long (près de Mayo). Situé près du chemin principal. Pour le 1er décembre. Tél.: 986-2107. (30)

ACHETERAIS

Acheterais maison de 2 ou 3 appartements, aussi petit bungalow de 2 chambres à coucher. Tél. a - près 6 heures: 986-6130. (2)

REMERCIEMENTS
La famille Fecteau désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de Mme Hector Fecteau survenu le 5 novembre dernier, lui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrande de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Remerciements très spéciaux aux Dr. B. É. Lide et Baribeau et aussi, aux garde-malades du 2e.

AUTO

Jaguar XQE '71, très propre, 12,000 milles: \$ 5,200. Termes à être considérés. Tél.: 985-2151. (23-30)

Ford Fairlane 1964, 2 portes, sedan - 6 cyl. transmission automatique: \$150.00. Tél.: 986-3916, après 5 h.

Chevelle 1965, moteur 324 manuel (4 vitesses). Après 6 hres. 324 Charles. (30)

Pontiac Parisienne 1966, bon état. Peinture neuve. Tél.: 986-6198. (2-JAC)

Toyota Corolla 1600 automatique 1972. Tél.: 986-3913. (2)

DEMANDE

Demande garage avec possibilité de chauffage. Grandeur 12 x 20 approx. Tél.: 986-6268, après 7 heures. (JAC)

Endroit pour pratiquer la chasse aux canards ou droit de passage sur terrain entre Masson et Papineauville. Tél.: 663-7452 (entre 12.00 et 6.00 p.m.) (7-JAC)

ATTENTION TRAPPEURS

Commerçants de fourrures brutes - Nous achetons tout genre de fourrures incluant l'ours et le loup. Elzéar Archambault, Grand Remous, Qué. Tél.: 438-2183. (2-7)

A VENDRE

Commerce de coiffeur pour hommes, tout équipé, bien situé sur rue Principale à Buckingham. Bonne clientèle, petit loyer et bon bail. \$600. 00 comptant avant le 1er décembre.

986-3277 OU 986-5976

Briqueur et maçon:
Si vous avez besoin d'hommes compétents pour foyer, pierre naturelle, pierre volcanique, briques, blocs, rsparage de maçonnerie. Ouvrage garanti. Adressez-vous maintenant:
Angers: 986-5547
Templeton: 986-0186

Propriétaire qui aurait maison de campagne à louer dans la région de Buckingham ou ailleurs - Tél.: 986-6200. (17-JAC)

Jeune fille demandée pour famille de deux enfants - 1½ et 4 ans. Chambre privée et pension. Condition de travail et salaire à discuter. S.V.P. Ecrire à C. P. 131, Montebello. (30)

Buckingham - Masson - Thurso - N.-D. de la Salette. Hommes ou femmes, travaille propre à l'année, gagné jusqu'à \$3.60 de l'heure et même plus, temps plein ou partiel. Aucune expérience nécessaire, entraînement complet. S'adresser à Hotel Palace, Buckingham: Lundi le 4 décembre entre 7 heures et 8 heures p.m. seulement. Demander Michel Bergeron. (2)

JE SUIS PERDUE.

Mon nom est Nika, je suis âgée de trois mois, je me suis perdue au coin des rues Charles et MacLaren. Je suis noire et brun canelle. Regardez le bout de ma petite patte gauche avant, c'est blanc. Sur mon nez un tout petit point blanc. Si vous m'avez recueillie je m'en mûie tellement de mon maître je veux le retrouver. Il faut lui téléphoner à 998-5220 ou 777-2663, il viendra très vite. Merci, Nika.

HIGH INCOME

Opportunity PLUS cash bonuses and convention trips for mature man. Regardless of experience, air mail President, Dept. AB, P.O. Box 70, Station R, Toronto 352, Ontario.

Prévoyez l'achat de vos cadeaux de Noël.

L'épargne planifiée permet la réalisation de vos projets.

Sachez accumuler d'avance l'argent nécessaire pour des vacances agréables.

UTILISEZ

DES TIMBRES

DE NOËL

MARCHÉ AUX PUCES

à l'ancienne Salle municipale de Fassett
ROUTE 8

OUVERT TOUS LES JOURS
de 10 a.m. à 10 p.m.

Nous venons d'acheter une falljite et avons en mains beaux vêtements neufs pour toute la famille, offerts à prix dérisoire.

Nombreux kiosques à l'intérieur et à l'extérieur de la salle

Fruits et légumes et antiquités sur fin de semaine.

Pour informations:

GUY PICHE
Tél. 423-5156 Fassett, Qué.



C'est le 25 décembre,
C'est Noël.

Sous l'arbre il y a une boîte
Une boîte assez grosse...
Dans la pièce décorée
La joie et le désir
Le bonheur des Fêtes
Se lit sur les figures...

On ouvre la boîte,
La joie déborde,
C'est le délire...
Dans la boîte
Un bureau 'COLE'

Avec une carte de Bons Souhaits signée 'Quelqu'un qui t'aime'



Des bureaux élégants
avec les ameublements

COLE

Le Bulletin
de Buckingham inc.

585 James
986-5082



Tout comme le Père Noël,

MAGASINS
CONTINENTAL
STORES

se veut généreux à l'occasion du gros cheque de décembre

CHIPS GRATUITS

CHARGEX

CHIPS GRATUITS

CHIPS GRATUITS



Avec chaque achat de \$10.00 et plus
vous obtenez gratuitement
1 sac de chips (format familial)

CHIPS GRATUITS

Echangez votre gros cheque
de décembre
et obtenez 2 sacs de chips
(format familial)

CHIPS GRATUITS

Satisfaction garantie
ou argent remis

STATIONNEMENT
GRATUIT

Pantalons pour hommes



modèle carotté, très à la mode, avec revers au bas, large de 20pouces, possibilité d'y joindre une ceinture. Fait très bien pour une tenue sport ou de soirée. Dans couleurs: Gris, bourgogne, bleu, brun et grandeurs de 28 à 40.

16⁹⁹

Chemises pour hommes



Nous avons beaucoup de modèles, pour beaucoup de tenues et pour beaucoup de gens comme vous. Alors, n'attendez pas qu'il soit trop tard. Voici un exemple: Chemise à manches longues, collet large, pointes longues, de petits dessins sur fond blanc.

Prix à partir de:

2⁹⁹

Manteaux sport pour hommes



dans toutes les couleurs carottés ou unie, de forêt, très joli, parfait pour compléter un ensemble. Voici un exemple, modèle 6 boutons au devant, avec revers aux poches, collet large, ouverture à l'arrière, dans toutes les grandeurs pour l'homme élégant.

Prix à partir de:

29⁹⁹

Passer voir notre rayon pour hommes et vous serez heureux d'être bien habillé
à l'occasion des Fêtes